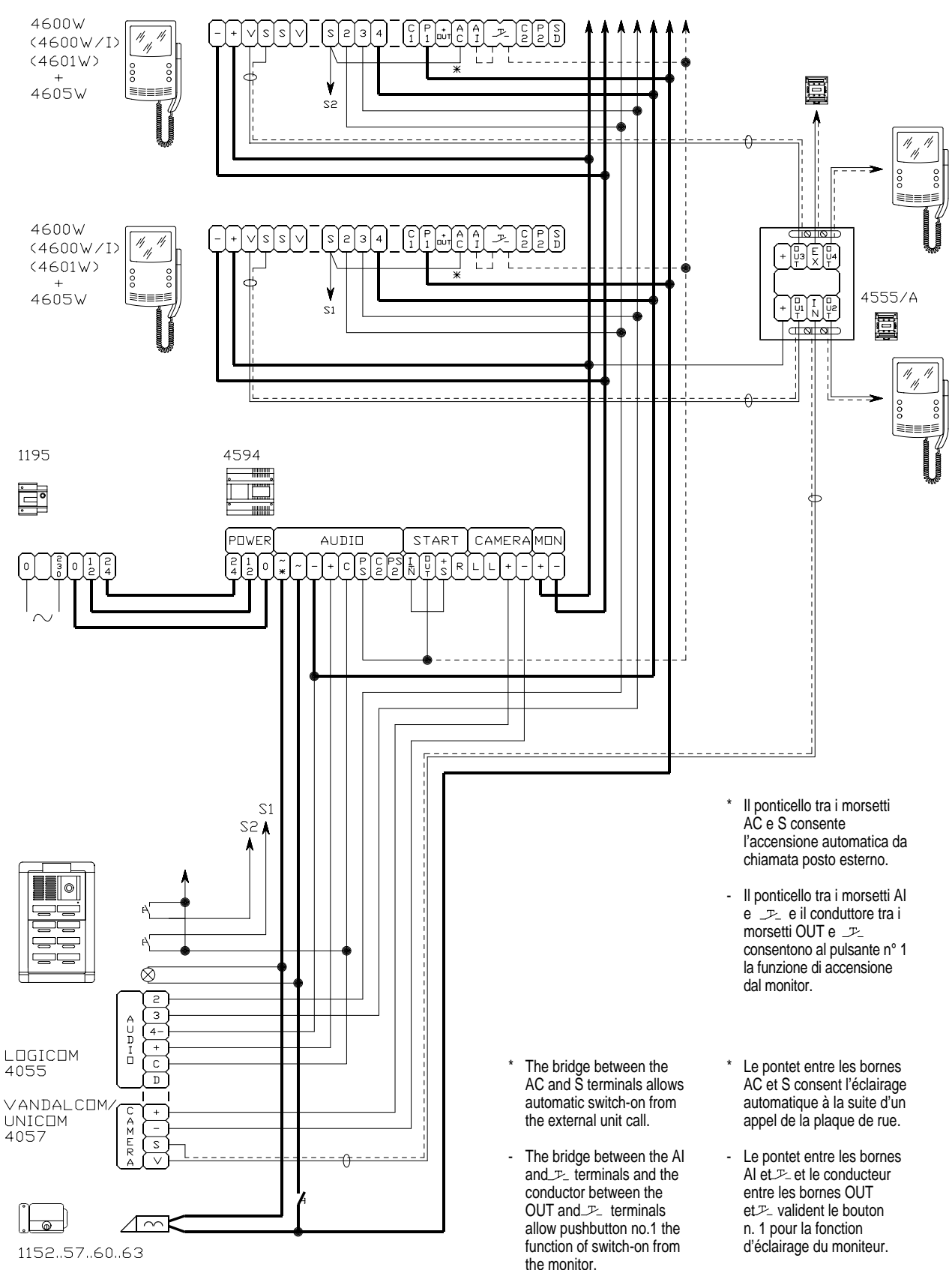


VCC/01E

Impianto videocitfonico di base
Basic video door entry system
Installation visiophonique de base



- * Il ponticello tra i morsetti AC e S consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.
- Il ponticello tra i morsetti AI e \mathcal{P}_- e il conduttore tra i morsetti OUT e \mathcal{P}_- consentono al pulsante n° 1 la funzione di accensione dal monitor.

- * The bridge between the AC and S terminals allows automatic switch-on from the external unit call.
- The bridge between the AI and \mathcal{P}_- terminals and the conductor between the OUT and \mathcal{P}_- terminals allow pushbutton no.1 the function of switch-on from the monitor.

- * Le pontet entre les bornes AC et S consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.
- Le pontet entre les bornes AI et \mathcal{P}_- et le conducteur entre les bornes OUT et \mathcal{P}_- valident le bouton n. 1 pour la fonction d'éclairage du moniteur.

VCC/02E Impianto con due posti esterni

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47.
Inoltre permette la comunicazione audio-video con il posto esterno dal quale è stata effettuata la chiamata grazie allo scambio art. 4551/B. Premendo il tasto di autoaccensione (se è stata attivata questa funzione) oltre ad accendersi il monitor si seleziona uno o l'altro posto esterno.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Porre attenzione alle "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Attenzione: la funzione di autoaccensione (conduttori tratteggiati) si consiglia per impianti fino a 4 utenti.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso
- n staffe art. 4605W
- n Derivatori video art. 4555/A (4 moduli DIN) uno per ogni 4 o frazione di 4 monitor
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Scambio art. 4551/B (8 moduli DIN)
- 2 Posti esterni Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posti esterni Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posti esterni Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- 2 Elettroserrature a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

N.B. Se i posti esterni utilizzano più di 4 lampade di illuminazione portanomi, aggiungere un trasformatore art. 1112 (5 moduli DIN) e due conduttori all'impianto per l'alimentazione delle ulteriori lampade. Vedi variante VCC/EA a pag. 76.

VCC/02E System with two external units

Operation

Operation of the basic system is described on page 47.
It also gives audio/video communication with the external unit from which the call was made thanks to switching device art. 4551/B. When the automatic switch-on button is pressed, one of the two external units is selected.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See page 40.
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Warning: automatic switch-on (outlined conductors) is recommended for systems up to 4 users only.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Video distribution amplifiers art. 4555/A (4 DIN modules) 1 every 4 or fraction of 4 monitors
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 1 Switching device art. 4551/B (8 DIN modules)
- 2 Logicom entrance panels (see examples on page 10) or Unicom entrance panels (see examples on page 14) or Vandalcom external units (see examples on page 22)
- 2 Electric locks selected from arts. 1152-57-60-63.

N.B. If the external units uses more than 4 light bulbs for nameplate modules, push-button modules or TV camera modules, add a transformer art. 1112 (5 DIN modules) and two conductors to the system to supply other lights. See variant VCC/EA on page 76.

VCC/02E Installation avec deux postes extérieurs

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47.
Le commutateur art. 4551/B permet également la communication audio-vidéo avec le poste extérieur d'ou l'appel provient. En appuyant sur le bouton pour l'auto-allumage (si cette fonction a été activée) le moniteur s'allume et un ou l'autre poste extérieur est sélectionné.

Réalisation de l'installation

- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Attention: la fonction d'auto-allumage (conducteurs hachurés) est conseillée pour installations jusqu'à 4 usagers.

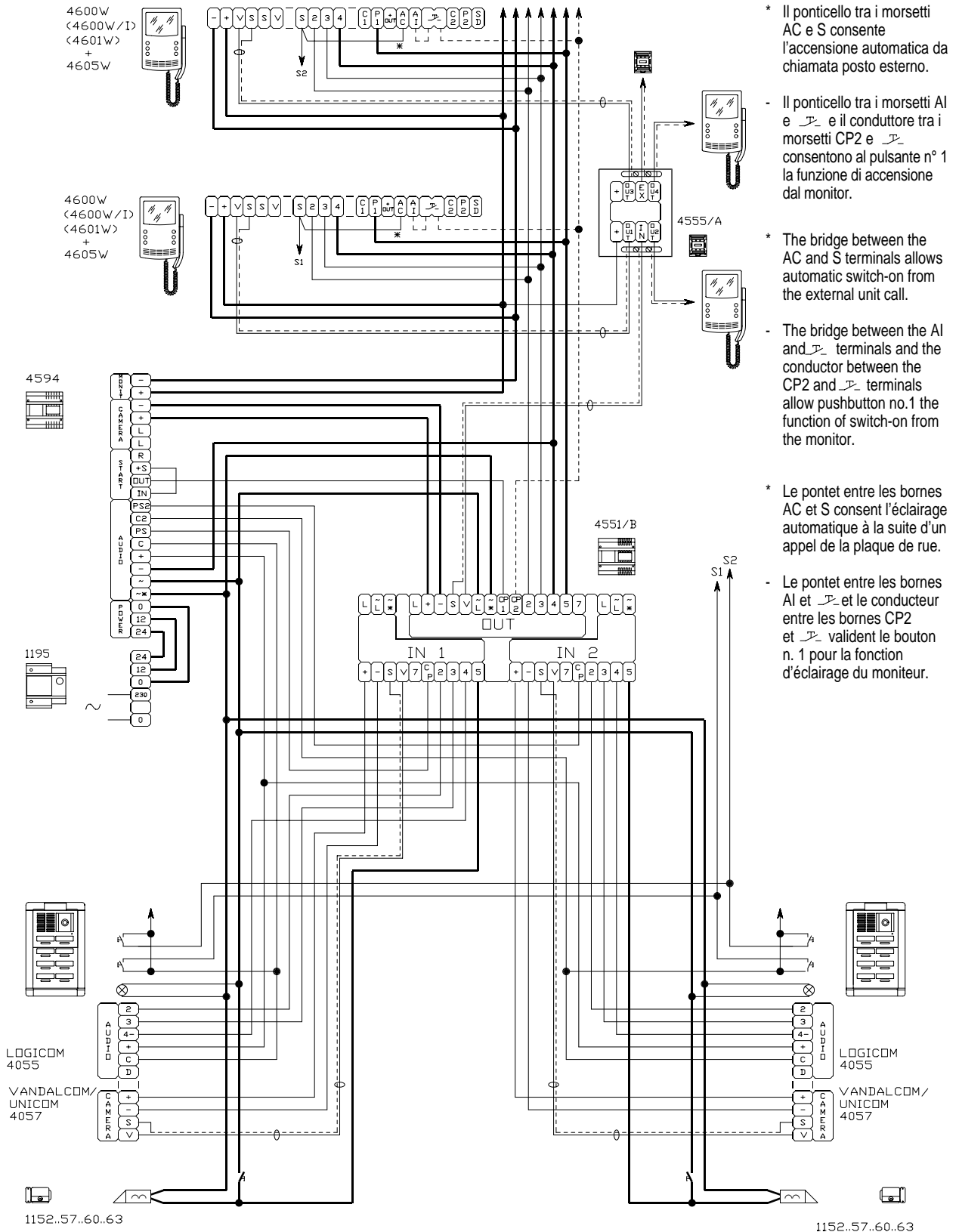
Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encastrer.
- n Brides Art. 4605 W
- n Dérivateurs vidéo art. 4555/A (4 modules DIN) un pour tous les 4 moniteurs ou fraction de 4
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Unité centrale audio-vidéo art. 4594 (8 modules DIN)
- 1 Commutateur art. 4551/B (8 modules DIN)
- 2 Postes extérieurs Logicom (voir exemples pag. 10 ou Postes extérieurs Unicom (voir exemples pag. 14) ou plaques de rue Vandalcom (voir exemples à la page 22)
- 2 Gâches électriques au choix entre les Art. 1152-57-60-63

N.B. Si les postes extérieurs disposent de plus de 4 lampes pour éclairer les modules porte-noms, ajouter le transformateur art. 1112 (5 modules DIN) et deux conducteurs à l'installation pour alimenter les lampes supplémentaires. Voir variante VCC/EA de la page 76.

VCC/02E

Impianto con due posti esterni
System with two external units
Installation avec deux postes extérieurs



- * Il ponticello tra i morsetti AC e S consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.
- Il ponticello tra i morsetti AI e \mathcal{A} e il conduttore tra i morsetti CP2 e \mathcal{A} consentono al pulsante n° 1 la funzione di accensione dal monitor.
- * The bridge between the AC and S terminals allows automatic switch-on from the external unit call.
- The bridge between the AI and \mathcal{A} terminals and the conductor between the CP2 and \mathcal{A} terminals allow pushbutton no.1 the function of switch-on from the monitor.
- * Le pontet entre les bornes AC et S consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.
- Le pontet entre les bornes AI et \mathcal{A} et le conducteur entre les bornes CP2 et \mathcal{A} valident le bouton n. 1 pour la fonction d'éclairage du moniteur.

1152..57..60..63

1152..57..60..63

VCC/03E Impianto con un posto esterno e l'aggiunta di una telecamera scorporata

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47. Inoltre è possibile, tenendo premuto il pulsante n° 1 sul monitor, visionare la telecamera scorporata.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- È importante posizionare in modo corretto la telecamera scorporata evitando che sia rivolta verso fonti di luce, superfici riflettenti ecc.
- Porre attenzione alle "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Se necessita l'autoaccensione vedi schema VCC/08E a pag. 63.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso
- n staffe art. 4605W
- n Derivatori video art. 4555/A (4 moduli DIN) uno per ogni 4 o frazione di 4 monitor
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Rele art. 1122/C (4 moduli DIN)
- 1 Amplificatore di sincronismi art. 4558 (4 moduli DIN)
- 1 Telecamera art. 4065M o altri modelli (vedi catalogo generale)
- 1 Posto esterno Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posto esterno Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posto esterno Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- 1 Elettroserratura a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

N.B. Se il posto esterno utilizza più di 4 lampade di illuminazione portanomi, aggiungere un trasformatore art. 1112 (5 moduli DIN) e due conduttori all'impianto per l'alimentazione delle ulteriori lampade. Vedi variante VCC/EA a pag. 76.

VCC/03E System with one external unit and the addition of a remote TV camera

Operation

Operation of the basic system is described on page 47. It is also possible by keeping button n. 1 on the monitor pressed down, to have a surveillance of the remote TV camera.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See page 40.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- It is important for the remote TV camera to be correctly positioned. It should not be directed towards direct light sources, sunlight, reflecting surfaces, etc.
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47.
- Test the system as described on page 43.

For automatic switch-on see VCC/08E variation on page 63.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Video distribution amplifiers art. 4555/A (4 DIN modules)
- 1 for every 4 or fraction of 4 monitors
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 1 Relay art. 1122/C (4 DIN modules)
- 1 Video synchronism amplifier art. 4558 (4 DIN modules)
- 1 TV camera art. 4065M or other models (see general catalogue)
- 1 Logicom entrance panel (see examples on page 10) or Unicom entrance panel (see examples on page 14) or Vandalcom external units (see examples on page 22)
- 1 Electric lock selected from arts. 1152-57-60-63.

N.B. If the external unit uses more than 4 light bulbs for nameplate modules, push-button modules or TV camera modules, add a transformer art. 1112 (5 DIN modules) and two conductors to the system to supply other lights. See variant VCC/EA on page 76.

VCC/03E Installation avec un postes extérieur et une caméra déportée

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47. Le bouton n. 1 du moniteur permet en outre d'obtenir l'image de la caméra déportée pour contrôler l'entrée.

Réalisation de l'installation

- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 76.
- Il est important de disposer correctement la caméra: éviter de l'orienter vers les sources de lumière directe, le soleil, les surfaces réfléchissantes, etc.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 47.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Si la fonction d'auto-allumage est nécessaire, voir schéma VCC/08E à la page 63.

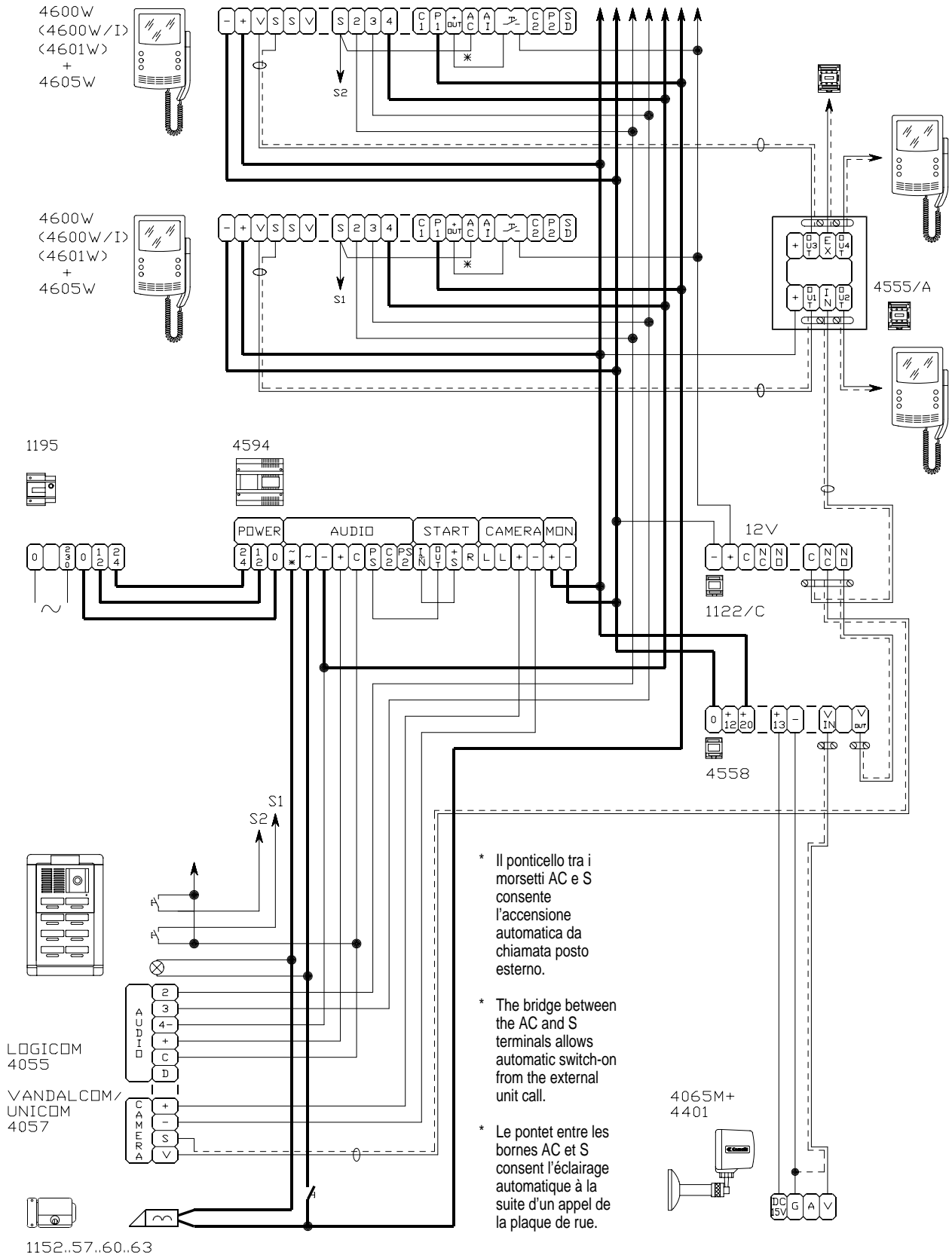
Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encastrer.
- n Brides Art. 4605 W
- n Dérivateurs vidéo art. 4555/A (4 modules DIN) un pour tous les 4 moniteurs ou fraction de 4
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Centrale audio-vidéo art. 4594 (8 modules DIN)
- 1 Relais art. 1122/C (4 modules DIN)
- 1 Amplificateur de synchronismes art. 4558 (4 modules DIN)
- 1 Caméra art. 4065M ou tout autre modèle, avec ses accessoires (voir catalogue général)
- 1 Poste extérieur Logicom (voir exemples à pag. 10) ou Poste extérieur Unicom (voir exemples à pag. 14) ou plaques de rue Vandalcom (voir exemples à la page 22)
- 1 Gâches électriques au choix entre les Art. 1152-57-60-63

N.B. Si le poste extérieur dispose de plus de 4 lampes pour éclairer les modules porte-noms, ajouter le transformateur art. 1112 (5 modules DIN) et deux conducteurs à l'installation pour alimenter les lampes supplémentaires. Voir variante VCC/EA de la page 76.

VCC/03E

Impianto con un posto esterno e l'aggiunta di una telecamera scorpolata
 System with one external unit and the addition of a remote TV camera
 Installation avec un poste extérieur et une caméra déportée



VCC/04E Impianto con telecamera scorporata

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47 con la differenza che la telecamera è scorporata dalla pulsantiera per un maggior controllo dell'ingresso.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Porre attenzione alla "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- E' importante posizionare in modo corretto la telecamera scorporata evitando che sia rivolta verso fonti di luce, superfici riflettenti, ecc.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Attenzione: la funzione di autoaccensione (conduttori tratteggiati) si consiglia per impianti fino a 4 utenti.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso
- n staffe art. 4605W
- n Derivatori video art. 4555/A (4 moduli DIN) uno per ogni 4 o frazione di 4 monitor
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Amplificatore di sincronismi art. 4558 (4 moduli DIN)
- 1 Telecamera art. 4065M o altri modelli (vedi catalogo generale)
- 1 Posto esterno Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posto esterno Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posto esterno Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- 1 Elettroserratura a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

N.B. Se il posto esterno utilizza più di 4 lampade di illuminazione portanomi, aggiungere un trasformatore art. 1112 (5 moduli DIN) e due conduttori all'impianto per l'alimentazione delle ulteriori lampade. Vedi variante VCC/EA a pag. 76.

VCC/04E System with remote TV camera

Operation

Operation of the system is described on page 47 with the difference that the TV camera is remote from the entrance panel for improved surveillance of the entrance.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See page 40.
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- It is important for the remote TV camera to be correctly positioned. It should not be directed towards direct light sources, sunlight, reflecting surfaces, etc.
- Test the system as described on page 43.

Warning: automatic switch-on (outlined conductors) is recommended for systems up to 4 users only.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Video distribution amplifiers art. 4555/A (4 DIN modules), 1 every 4 or fraction of 4 monitors
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 1 Video synchronism amplifier art. 4558 (4 DIN modules)
- 1 TV camera art. 4065M or other models (see general catalogue)
- 1 Logicom entrance panel (see examples on page 10) or Unicom entrance panel (see examples on page 14) or Vandalcom external units (see examples on page 22)
- 1 Electric lock selected from arts. 1152-57-60-63.

N.B. If the external unit uses more than 4 light bulbs for nameplate modules, push-button modules or TV camera modules, add a transformer art. 1112 (5 DIN modules) and two conductors to the system to supply other lights. See variant VCC/EA on page 76.

VCC/04E Installation avec caméra déportée

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47, mais la caméra est séparée de la plaque de rue pour mieux contrôler l'accès.

Réalisation de l'installation

- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Il est important de disposer correctement la caméra: éviter de l'orienter vers les sources de lumière directe, le soleil, les surfaces réfléchissantes, etc.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Attention: la fonction d'auto-allumage (conducteurs hachurés) est conseillée pour installations jusqu'à 4 usagers.

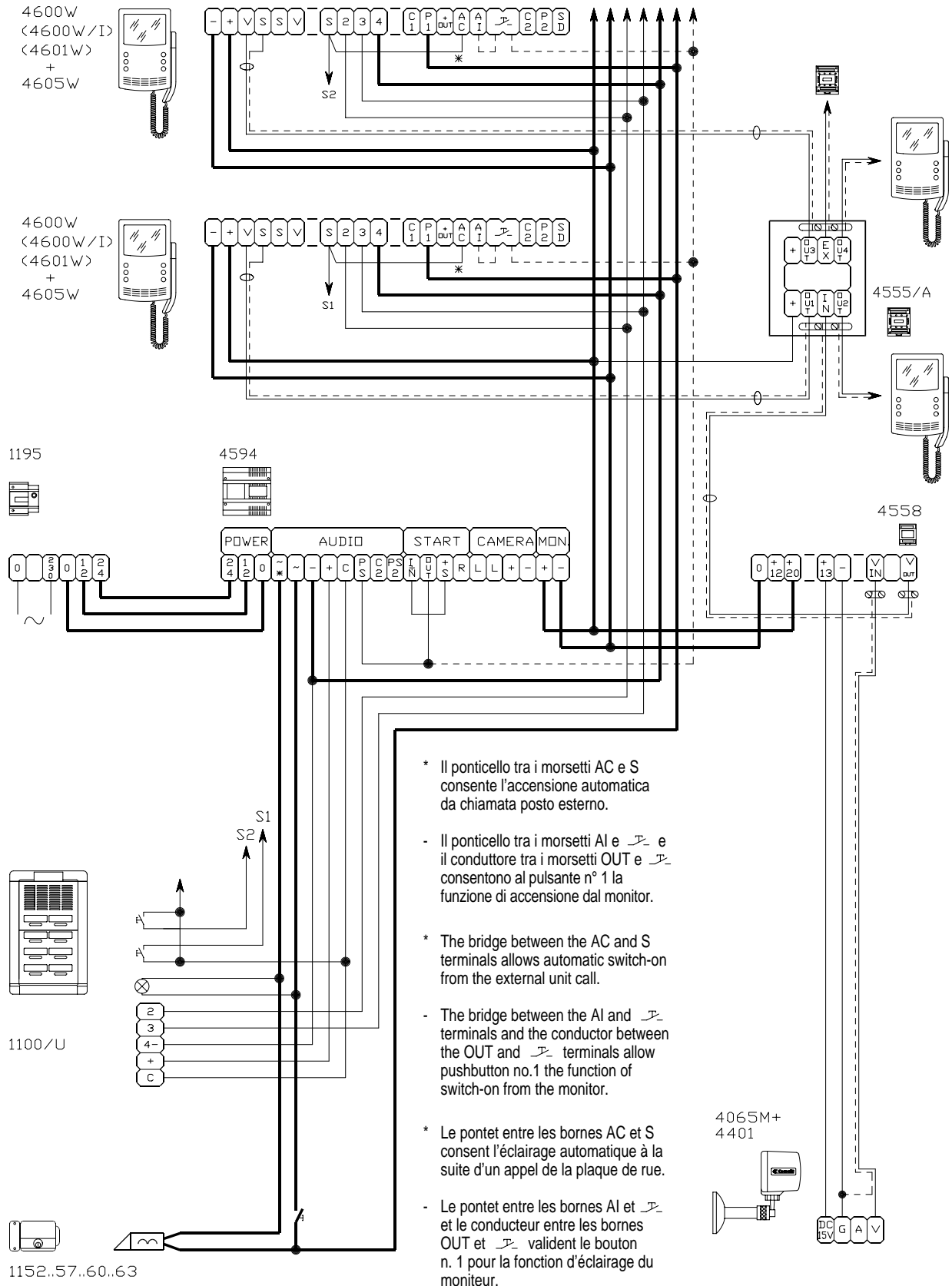
Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encastrer.
- n Brides Art. 4605 W
- n Dérivateurs vidéo art. 4555/A (4 modules DIN) un pour tous les 4 moniteurs ou fraction de 4
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Centrale audio-vidéo art. 4594 (8 modules DIN)
- 1 Amplificateur de synchronismes art. 4558 (4 modules DIN)
- 1 Caméra art. 4065M ou tout autre modèle, avec ses accessoires (voir catalogue général)
- 1 Poste extérieur Logicom (voir exemples à la page 10) ou Poste extérieur Unicom (voir exemples à la page 14) ou plaques de rue Vandalcom (voir exemples à la page 22)
- 1 Gâches électriques au choix entre les Art. 1152-57-60-63

N.B. Si le poste extérieur dispose de plus de 4 lampes pour éclairer les modules porte-noms, ajouter le transformateur art. 1112 (5 modules DIN) et deux conducteurs à l'installation pour alimenter les lampes supplémentaires. Voir variante VCC/EA de la page 76.

VCC/04E

Impianto con telecamera scorpolata
System with remote TV camera
Installation avec caméra déportée



**VCC/05E Impianto
con due posti esterni
di cui uno solo audio**

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47. Inoltre permette la comunicazione con il posto esterno dal quale è stata effettuata la chiamata grazie allo scambio art. 1125/A.

Se la chiamata avviene dal posto esterno solo audio, il monitor non si accende.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Porre attenzione alle "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Attenzione: la funzione di autoaccensione (conduttori tratteggiati) si consiglia per impianti fino a 4 utenti.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso
- n staffe art. 4605W
- n Derivatori video art. 4555/A (4 moduli DIN) uno per ogni 4 o frazione di 4 monitor
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Scambio art. 1125/A (4 moduli DIN)
- 2 Posti esterni Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posti esterni Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posti esterni Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- 2 Elettroserrature a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

N.B. Se i posti esterni utilizzano più di 4 lampade di illuminazione portanomi, aggiungere un trasformatore art. 1112 (5 moduli DIN) e due conduttori all'impianto per l'alimentazione delle ulteriori lampade. Vedi variante VCC/EA a pag. 76.

**VCC/05E System
with two external units,
one of which has audio only**

Operation

Operation of the system is described on page 47. It also gives communication with the external unit from which the call was made thanks to the automatic switching device art. 1125/A.

If the call comes from the audio external unit, the monitor does not turn on.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See page 40.
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Warning: automatic switch-on (outlined conductors) is recommended for systems up to 4 users only.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Video distribution amplifiers art. 4555/A (4 DIN modules)
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 1 Switching device art. 1125/A (4 DIN modules)
- 2 Logicom or Unicom or Vandalcom external units, of which one only audio with audio speaker unit art. 1100/U (see examples on page 10 or 14, or on page 22).
- 2 Electric locks selected from arts. 1152-57-60-63.

N.B. If the external units use more than 4 light bulbs for nameplate modules, push-button modules or TV camera modules, add a transformer art. 1112 (5 DIN modules) and two conductors to the system to supply other lights. See variant VCC/EA on page 76.

**VCC/05E Installation
avec deux postes extérieurs,
dont un parlophonique**

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47. Il est en outre possible de communiquer avec le poste extérieur demandeur, grâce au commutateur art. 1125/A.

Si l'appel provient du poste extérieur qui ne dispose que du parlophone, le moniteur ne s'allume pas.

Réalisation de l'installation

- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Attention: la fonction d'auto-allumage (conducteurs hachurés) est conseillée pour installations jusqu'à 4 usagers.

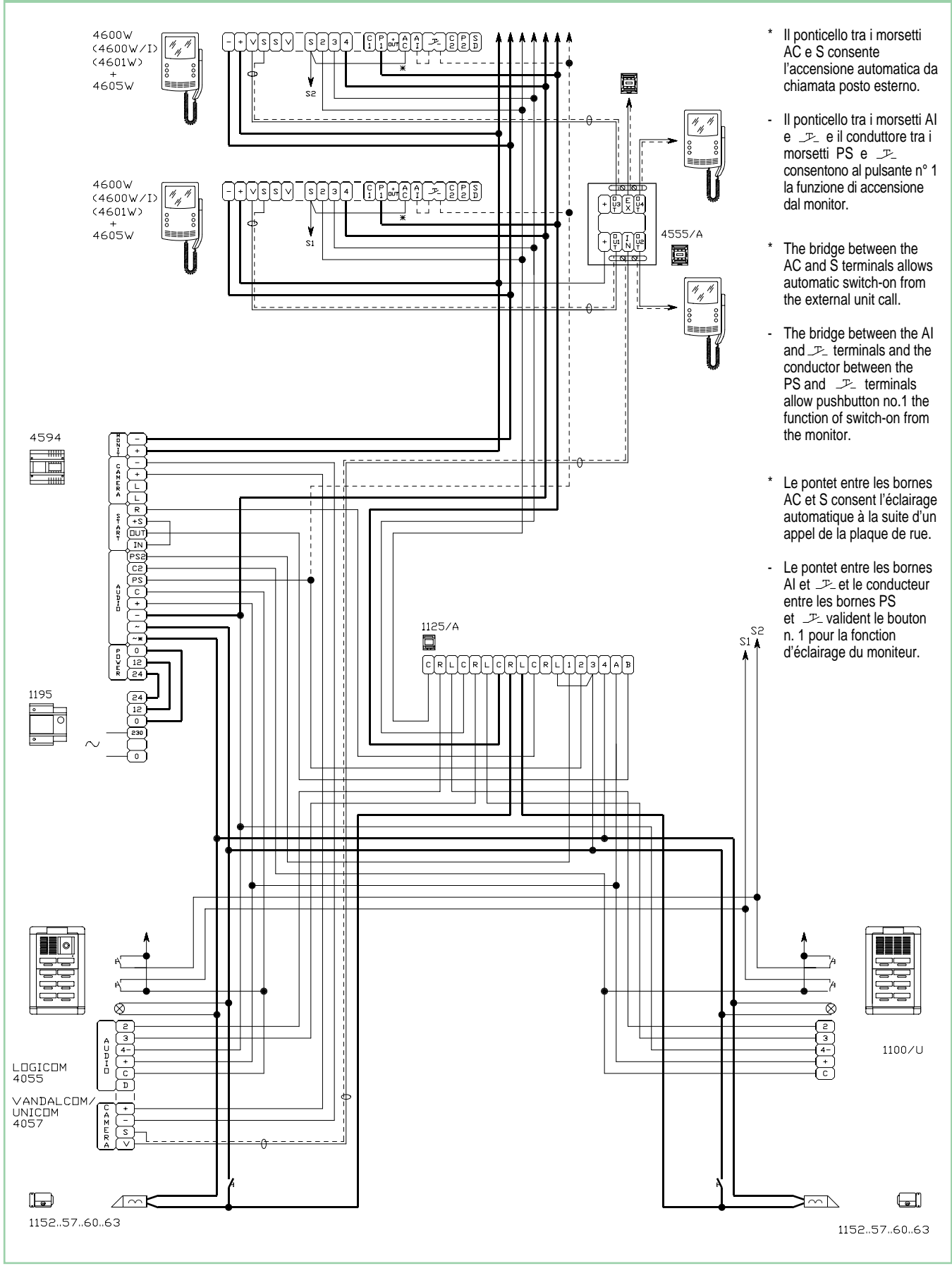
Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encastrer.
- n Brides Art. 4605 W
- n Dérivateurs vidéo art. 4555/A (4 modules DIN) un pour tous les 4 moniteurs ou fraction de 4
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 modules DIN)
- 1 Commutateur art. 1125/A (4 modules DIN)
- 2 Plaques de rue Logicom ou Unicom ou Vandalcom dont une seulement audio avec HP-micro art. 1100/U (voir exemples à la page 10 ou 14 ou à la page 22)
- 1 Gâches électriques au choix entre les Art. 1152-57-60-63

N.B. Si les postes extérieurs disposent de plus de 4 lampes pour éclairer les modules porte-noms, ajouter le transformateur art. 1112 (5 modules DIN) et deux conducteurs à l'installation pour alimenter les lampes supplémentaires. Voir variante VCC/EA de la page 76.

VCC/05E

Impianto con due posti esterni di cui uno solo audio
 System with two external units, one of which has audio only
 Installation avec deux postes extérieurs, dont un parlophonique



- * Il ponticello tra i morsetti AC e S consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.
- Il ponticello tra i morsetti AI e PS e il conduttore tra i morsetti PS e PS consentono al pulsante n° 1 la funzione di accensione dal monitor.
- * The bridge between the AC and S terminals allows automatic switch-on from the external unit call.
- The bridge between the AI and PS terminals and the conductor between the PS and PS terminals allow pushbutton no.1 the function of switch-on from the monitor.
- * Le pontet entre les bornes AC et S consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.
- Le pontet entre les bornes AI et PS et le conducteur entre les bornes PS et PS valident le bouton n. 1 pour la fonction d'éclairage du moniteur.

VCC/06E Impianto intercomunicante con autoaccensione

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47. Inoltre permette la chiamata e la conversazione intercomunicante fra le postazioni interne.

Le conversazioni intercomunicanti sono segrete nei confronti del posto esterno.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Se nell'impianto sono presenti anche dei citofoni, oltre ai pulsanti necessari per le chiamate, è indispensabile inserire in ognuno un buzzer art. 1149 (morsetti 0-1) per la chiamata intercomunicante. Il pulsante P2 dei citofoni Okay è a disposizione per altri servizi e **non può essere utilizzato per la chiamata intercomunicante.**
- Porre attenzione alla "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso staffe art. 4605W
- n Citofoni art. 2404W
- n Pulsanti art. 1126/OK
- n Buzzer art. 1149 (per i citofoni)
- 1 Derivatore video art. 4555/A (4 moduli DIN)
- 1 Scambio intercomunicanti video art. 4559/A (3 moduli DIN)
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Posto esterno Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posto esterno Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posto esterno Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- 1 Elettroserratura a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

VCC/06E Intercom system with automatic switch-on

Operation

Operation of the system is described on page 47. It also performs calling and communication between the internal units.

Intercom conversations are private and cannot be heard from the external unit.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See page 40.
- If there are also telephones in the system, besides the push-buttons required for the calls, insert 1 buzzer art. 1149 in each telephone (terminals 0-1) for the intercom call. Push button P2 in Okay telephones is available for supplementary services **but can not be used for the intercom call.**
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Telephones art. 2404W
- n Push-buttons art. 1126/OK
- n Buzzer art. 1149 (for telephones)
- 1 Video distribution amplifier art. 4555/A (4 DIN modules)
- 1 Video intercom switching device art. 4559/A (3 DIN modules)
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 1 Logicom entrance panel (see examples on page 10) or Unicom entrance panel (see examples on page 12) or Vandalcom external units (see examples on page 22)
- 1 Electric lock selected from arts. 1152-57-60-63.

VCC/06E Installation intercomunicante avec auto-allumage

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47. Il prévoit également l'appel et l'intercommunication des postes intérieurs. Secret des intercommunications par rapport au poste extérieur.

Réalisation de l'installation

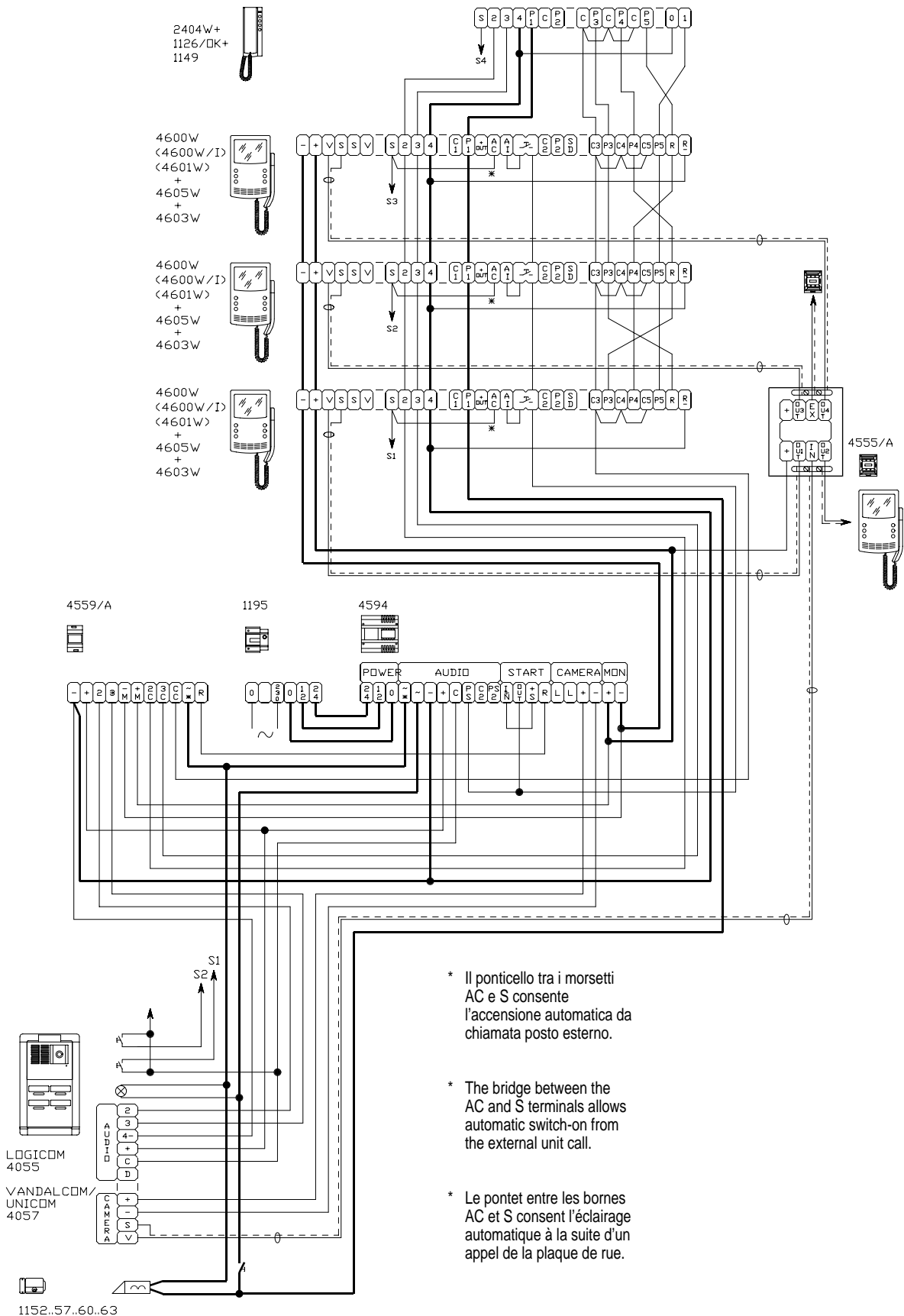
- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Si l'installation prévoit également des combinés, il faut insérer dans chacun un buzzer art. 1149 (bornes 0-1) pour l'appel intercomunicant, outre aux boutons poussoirs nécessaires pour l'appel. Le bouton P2 des combinés Okay est à disposition pour autres services et **ne peut pas être utilisé pour l'appel intercomunicant.**
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Appareils nécessaires:

- n Moniteurs EUROCOM au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encaster.
- n Brides Art. 4605 W
- n Combiné art. 2404W
- n Boutons art. 1126/OK
- n Buzzer art. 1149 pour les combinés
- 1 Dérivateur vidéo art. 4555/A (4 modules DIN)
- 1 Commutateur vidéo intercomunicant art. 4559/A (3 modules DIN)
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 modules DIN)
- 1 Poste extérieur Logicom (voir exemples pag. 10) ou Poste extérieur Unicom (voir exemples pag. 14) ou plaques de rue Vandalcom (voir exemples à la page 22)
- 1 Gâches électriques au choix entre les Art. 1152-57-60-63

VCC/06E

Impianto intercomunicante con autoaccensione
 Intercom system with automatic switch-on
 Installation intercommunicante avec auto-allumage



- * Il ponticello tra i morsetti AC e S consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.
- * The bridge between the AC and S terminals allows automatic switch-on from the external unit call.
- * Le pontet entre les bornes AC et S consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.

1152..57..60..63

VCC/07E Impianto intercomunicante con due posti esterni e autoaccensione

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47. Inoltre permette la chiamata e la conversazione intercomunicante fra le postazioni interne e la comunicazione con il posto esterno dal quale è stata effettuata la chiamata grazie allo scambio art. 4551/B.

Premendo il tasto di autoaccensione oltre ad accendersi il monitor si seleziona uno o l'altro posto esterno. Le conversazioni intercomunicanti sono segrete nei confronti dei posti esterni.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Se nell'impianto sono presenti anche dei citofoni, oltre ai pulsanti necessari per le chiamate, è indispensabile inserire in ognuno un buzzer art. 1149 (morsetti 0-1) per la chiamata intercomunicante. Il pulsante P2 dei citofoni Okay è a disposizione per altri servizi e **non può essere utilizzato per la chiamata intercomunicante.**
- Porre attenzione alla "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso
- n staffe art. 4605W
- n Citofoni art. 2404W
- n Pulsanti art. 1126W/OK
- n Buzzer art. 1149 (per citofoni)
- 1 Derivatore video art. 4555/A (4 moduli DIN)
- 1 Scambio intercomunicanti video art. 4559 (3 moduli DIN)
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Scambio art. 4551/B (8 moduli DIN)
- 2 Posti esterni Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posti esterni Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posti esterni Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- 2 Elettroserrature a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

VCC/07E Intercom system with two external units and automatic switch-on

Operation

Operation of the system is described on page 47. It also performs calling and communication between the internal units and gives communication with the external unit from which the call was made thanks to the automatic switching device art. 4551/B.

Each time the automatic switch-on button is pressed, the 2 external units are selected alternatively. Intercom conversations are private and can not be heard from the external units.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See on page 40.
- If there are also telephones in the system, besides the push-buttons required for the calls, insert 1 buzzer art. 1149 (terminals 0-1) in each telephone for the intercom call. Push button P2 in Okay telephones is available for supplementary services **but can not be used for the intercom call.**
- Read "notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Telephones art. 2404W
- n Push-buttons art. 1126W/OK
- n Buzzer art. 1149 (for telephones)
- 1 Video distribution amplifier art. 4555/A (4 DIN modules)
- 1 Video intercom switching device art. 4559 (3 DIN modules)
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 1 Switching device art. 4551/B (8 DIN modules)
- 2 Logicom or Unicom or Vandalcom external units (see examples on page 10 or 14, or on page 22).
- 2 Electric locks selected from arts. 1152-57-60-63.

VCC/07E Installation intercomunicante avec deux postes extérieurs et auto-allumage

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47. En outre il permet l'appel et la conversation intercomunicante parmi les postes intérieurs et la communication avec le poste extérieur demandeur, grâce au commutateur art. 4551/B.

Appuyant sur le bouton d'auto-allumage, le moniteur s'allume et l'on sélectionne un des 2 postes extérieurs.

Secret des intercommunications par rapport aux postes extérieurs.

Réalisation de l'installation

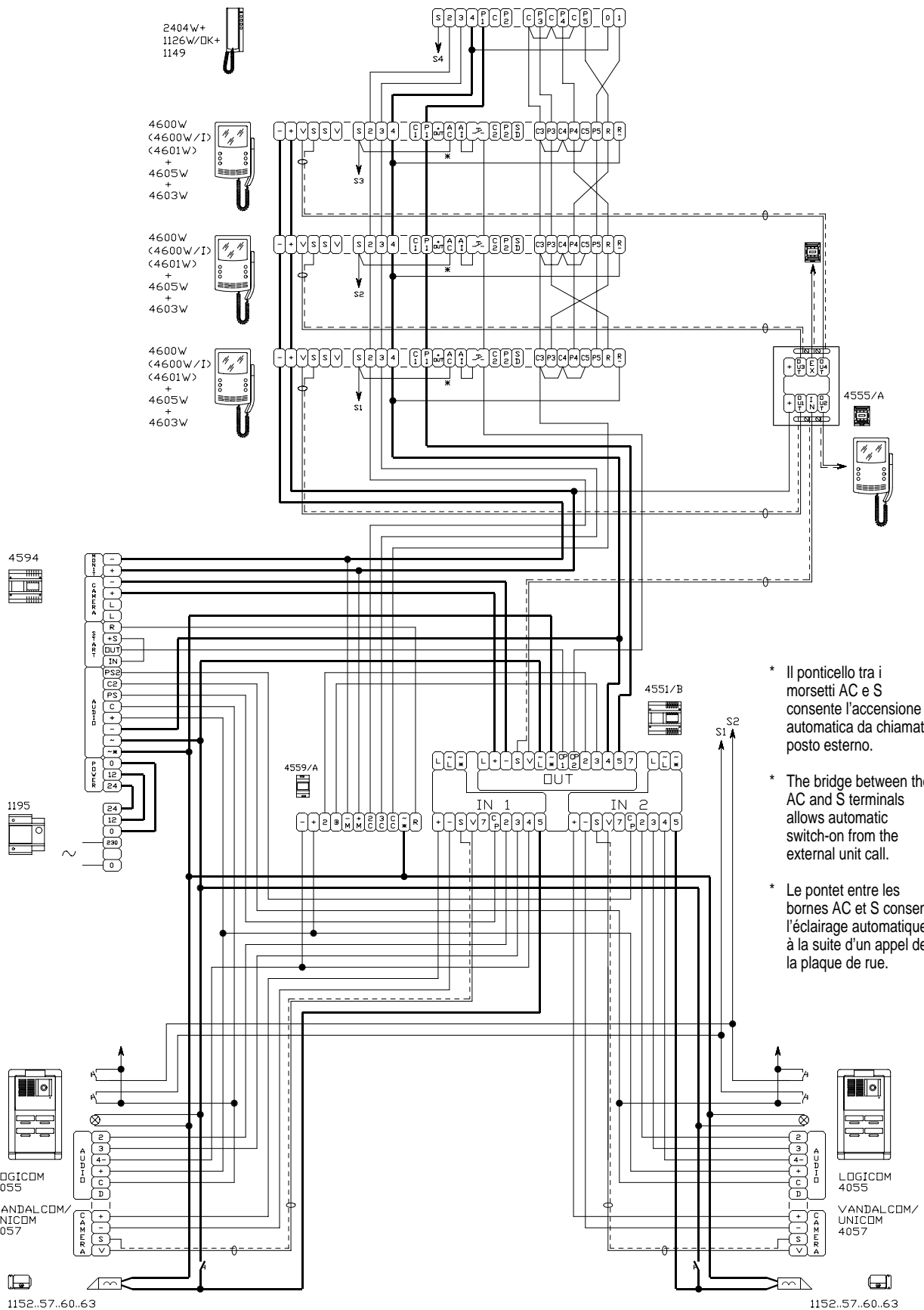
- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Si l'installation prévoit également des combinés, il faut insérer dans chacun un buzzer art. 1149 (bornes 0-1) pour l'appel intercomunicant, outre aux boutons poussoirs nécessaires pour l'appel. Le bouton P2 des combinés est à disposition pour autres services et **ne peut pas être utilisé pour l'appel intercomunicant.**
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encastrer.
- n Brides Art. 4605 W
- n Combinés art. 2404W
- n Boutons art. 1126W/OK
- n Buzzer art. 1149 pour les combinés
- 1 Dérivateur vidéo art. 4555/A (4 modules DIN)
- 1 Commutateur vidéo intercomunicant art. 4559 (3 modules DIN)
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 modules DIN)
- 1 Commutateur art. 4551/B (8 modules DIN)
- 2 Plaques de rue Logicom ou Unicom ou Vandalcom (voir exemples à la page 10 ou 14 ou à la page 22)
- 2 Serrures électriques au choix art. 1152-57-60-63.

VCC/07E

Impianto intercomunicante con due posti esterni e autoaccensione
 Intercom system with two external units and automatic switch-on
 Installation intercommunicante avec deux postes extérieurs et auto-allumage



- * Il ponticello tra i morsetti AC e S consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.
- * The bridge between the AC and S terminals allows automatic switch-on from the external unit call.
- * Le pontet entre les bornes AC et S consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.

1152..S7..60..63

1152..S7..60..63

VCC/08E Impianto con un posto esterno, l'aggiunta di una telecamera scorporata e autoaccensione

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47.

Inoltre è possibile, premendo il pulsante n° 2 sul monitor visionare la telecamera scorporata

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- E' importante posizionare in modo corretto la telecamera scorporata evitando che sia rivolta verso fonti di luce, superfici riflettenti ecc.
- Porre attenzione alle "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Attenzione: avendo questo tipo di impianto la funzione dell'autoaccensione, si consiglia solo per impianti fino a 4 utenti.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso
- n staffe art. 4605W
- 1 Derivatore video art. 4555/A (4 moduli DIN)
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Relè art. 1122/C (4 moduli DIN)
- 1 Amplificatore di sincronismi art. 4558 (4 moduli DIN)
- 1 Telecamera art. 4065M o altri modelli (vedi catalogo generale)
- 1 Posto esterno Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posto esterno Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posto esterno Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- 1 Elettroserratura a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

VCC/08E System with one external unit the addition of a remote TV camera and automatic switch-on

Operation

Operation of the system is described on page 47.

It is also possible by keeping button n° 2 on the monitor pressed down, to have a surveillance of the remote TV camera.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See on page 40.
- It is important for the TV camera to be correctly positioned. It should not be directed towards direct light sources, sunlight, reflecting surfaces, etc.
- Read "notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Warning: with this system automatic switch-on is recommended for a maximum of 4 users, only.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- 1 Video distribution amplifier art. 4555/A (4 DIN modules)
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 1 Relay art. 1122/C (4 DIN modules)
- 1 Synchronism amplifier art. 4558 (4 DIN modules)
- 1 TV camera art. 4065M or other models (see general catalogue)
- 1 Logicom entrance panel (see examples on page 10) or Unicom entrance panel (see examples on page 14) Vandalcom external unit (see examples on page 22).
- 1 Electric lock selected from arts. 1152-57-60-63.

VCC/08E Installation avec un poste extérieur, une caméra déportée et auto-allumage

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47. Le bouton n° 2 du moniteur permet en outre d'obtenir l'image de la caméra déportée pour contrôler l'entrée.

Réalisation de l'installation

- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Il est important de disposer correctement la caméra: éviter de l'orienter vers les sources de lumière directe, le soleil, les surfaces réfléchissantes, etc.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

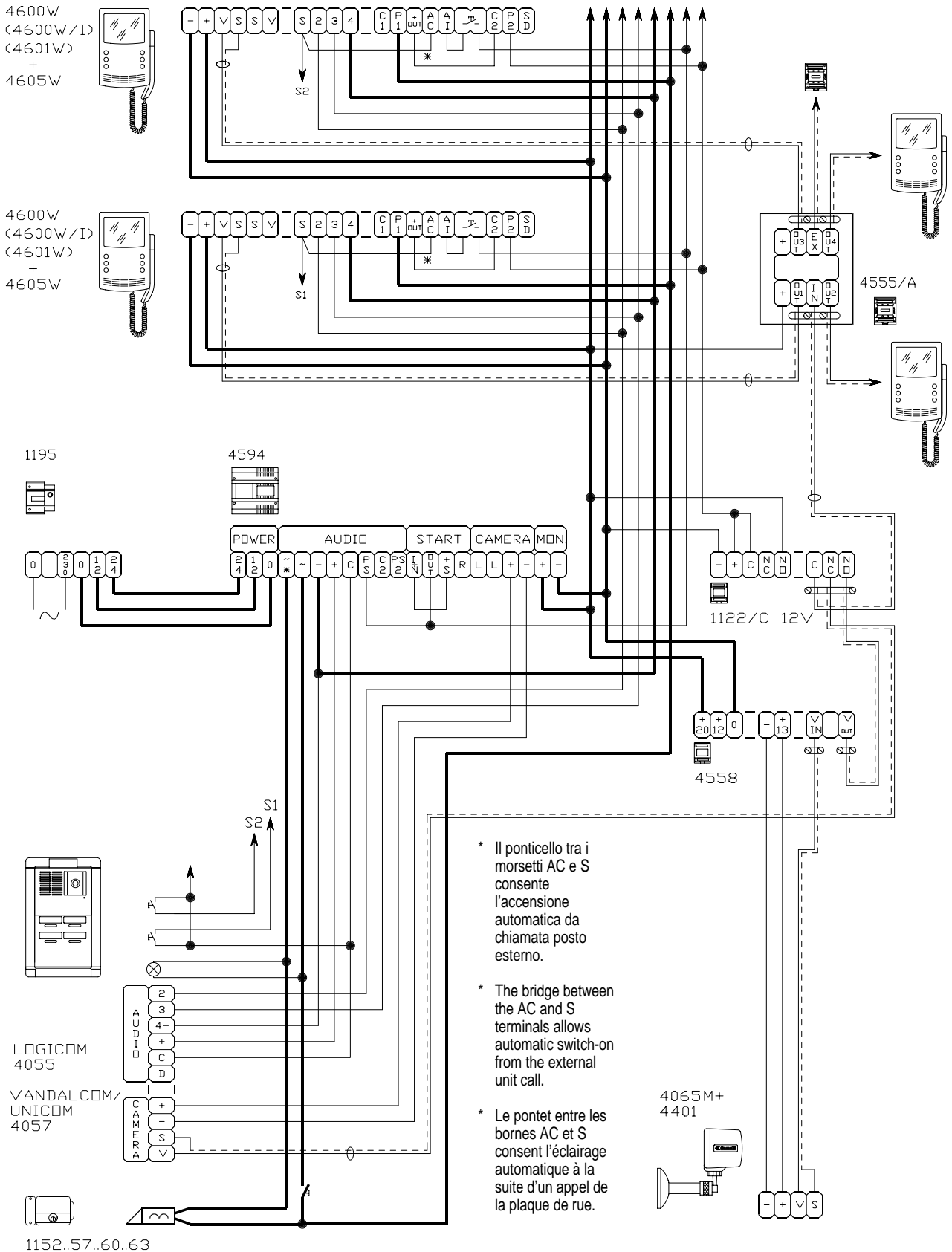
Attention: la fonction d'auto-allumage est conseillée pour installations jusqu'à 4 usagers.

Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encastrer.
- n Brides Art. 4605 W
- 1 Dérivateur vidéo art. 4555/A (4 modules DIN)
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Centrale audio/video art. 4594 (8 modules DIN)
- 1 Relais art. 1122/C (4 modules DIN)
- 1 Amplifieur de synchronismes art. 4558 (4 modules DIN)
- 1 Caméra art. 4065M ou autres modèles (voir catalogue général)
- 1 Poste extérieur Logicom (voir exemples page 10) ou Poste extérieur Unicom (voir exemples page 14) plaque de rue Vandalcom (voir exemples à la page 22)
- 1 Gâche électrique au choix entre les Art. 1152-57-60-63

VCC/08E

Impianto con un posto esterno, l'aggiunta di una telecamera scorporata e autoaccensione
 System with one external unit with the addition of a remote TV camera and automatic switch-on
 Installation avec un poste extérieur, une caméra déportée et auto-allumage



VCC/09E Impianto con due posti esterni di cui uno solo audio con serrature abbinata

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47. Inoltre permette la comunicazione con il posto esterno dal quale è stata effettuata la chiamata grazie allo scambio art. 1125/A. Se la chiamata avviene dal posto esterno solo audio, il monitor non si accende.

Serrature elettriche

- Se la chiamata proviene dal posto esterno solo audio, il pulsante apriporta apre solo la serratura di questo posto esterno.
- Se la chiamata proviene dal posto esterno audio-video, il pulsante apriporta apre contemporaneamente la serratura dei due posti esterni.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Porre attenzione alle "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Attenzione: la funzione di autoaccensione (conduttori tratteggiati) si consiglia per impianti fino a 4 utenti.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso staffe art. 4605W
- n Derivatori video art. 4555/A (4 moduli DIN) uno per ogni 4 o frazione di 4 monitor
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Scambio art. 1125/A (4 moduli DIN)
- 1 Relè art. 1136/A (4 moduli DIN)
- 2 Posti esterni Logicom o Unicom o Vandalcom di cui uno solo audio con portiere art. 1100/U (vedi esempi a pag. 10 o 14 o 22)
- 2 Elettroserrature a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

N.B. Se i posti esterni utilizzano più di 4 lampade di illuminazione portanomi, aggiungere un trasformatore art. 1112 (5 moduli DIN) e due conduttori all'impianto per l'alimentazione delle ulteriori lampade. Vedi variante VCC/EA a pag. 76.

VCC/09E System with two external units, one of which has audio only and relative electric locks

Operation

Operation of the system is described on page 47. It also gives communication with the external unit from which the call was made thanks to the automatic switching device art. 1125/A. If the call comes from the audio external unit, the monitor does not turn on.

Electric locks

- When the call is made from the audio entrance panel, the door opening button will release the lock of the audio entrance only.
- When the call is effected from the audio/video entrance panel, the door opening button will release the lock of both entrances.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See page 40.
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Warning: automatic switch-on (outlined conductors) is recommended for systems up to 4 users only.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Video distribution amplifiers art. 4555/A (4 DIN modules)
- 1 every 4 or fraction of 4 monitors
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 1 Switching device art. 1125/A (4 DIN modules)
- 1 Relay art. 1136/A (4 DIN modules)
- 2 Logicom or Unicom or Vandalcom external units, of which one only audio with audio speaker unit art. 1100/U (see examples on page 10 or 14, or on page 22).
- 2 Electric locks selected from arts. 1152-57-60-63.

N.B. If the external units uses more than 4 light bulbs for nameplate modules, push-button modules or TV camera modules, add a transformer art. 1112 (5 DIN modules) and two conductors to the system to supply other lights. See variant VCC/EA on page 76.

VCC/09E Installation avec deux postes extérieurs, dont un parlophonique avec serrures à ouverture contemporaine

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47. Il est en outre possible de communiquer avec le poste extérieur demandeur, grâce au commutateur art. 1125/A. Si l'appel provient du poste extérieur qui ne dispose que du parlophone, le moniteur ne s'allume pas.

Serrures électriques

- Si l'appel provient du poste extérieur audio, le bouton ouvre-porte ouvre seulement la serrure de ce poste extérieur.
- Si l'appel provient du poste extérieur audio/vidéo, le bouton ouvre-porte ouvre contemporaneamente les serrures de deux portes extérieures.

Réalisation de l'installation

- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Attention: la fonction d'auto-allumage est conseillée pour installations jusqu'à 4 usagers

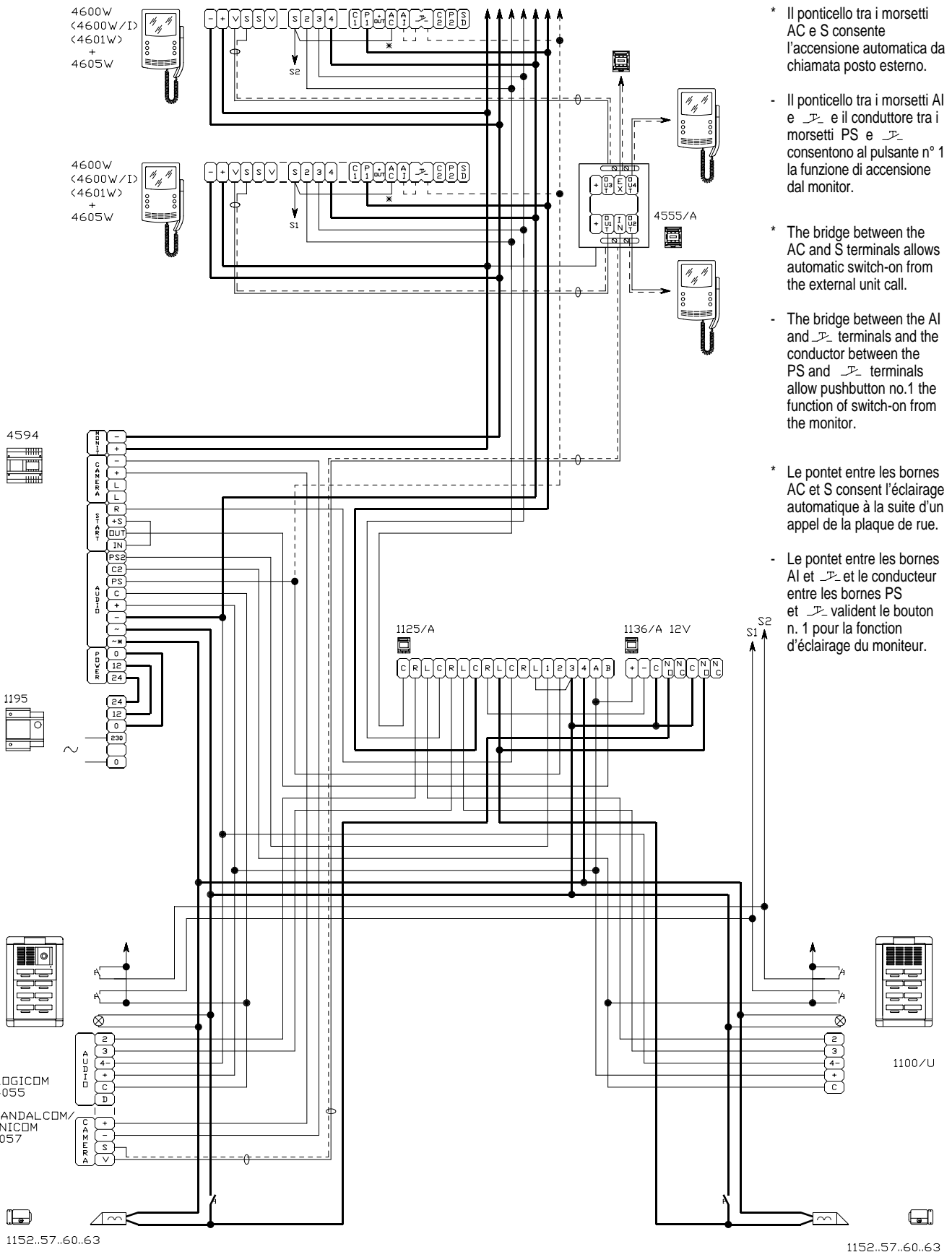
Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encasturer.
- n Brides Art. 4605 W
- n Dérivateurs vidéo art. 4555/A (4 modules DIN), un pour tous les 4 moniteurs ou fraction de 4
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Centrale audio-vidéo art. 4594 (8 modules DIN)
- 1 Commutateur art. 1125/A (4 modules DIN)
- 1 Relais art. 1136/A (4 modules DIN)
- 2 Plaques de rue Logicom ou Unicom ou Vandalcom dont une seulement audio avec HP-micro art. 1100/U (voir exemples à la page 10 ou 14 ou à la page 22).
- 2 Serrures électriques au choix art. 1152-57-60-63.

N.B. Si les postes extérieurs disposent de plus de 4 lampes pour éclairer les modules porte-noms, ajouter le transformateur art. 1112 (5 modules DIN) et deux conducteurs à l'installation pour alimenter les lampes supplémentaires. Voir variante VCC/EA de la page 76.

VCC/09E

Impianto con due posti esterni di cui uno solo audio con serrature abbinata
 System with two external units, one of which has audio only and relative electric locks
 Installations avec deux postes extérieurs dont un parlophonique avec serrures à ouverture contemporaine



- * Il ponticello tra i morsetti AC e S consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.
- Il ponticello tra i morsetti AI e \mathcal{P} e il conduttore tra i morsetti PS e \mathcal{P} consentono al pulsante n° 1 la funzione di accensione dal monitor.
- * The bridge between the AC and S terminals allows automatic switch-on from the external unit call.
- The bridge between the AI and \mathcal{P} terminals and the conductor between the PS and \mathcal{P} terminals allow pushbutton no.1 the function of switch-on from the monitor.
- * Le pontet entre les bornes AC et S consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.
- Le pontet entre les bornes AI et \mathcal{P} et le conducteur entre les bornes PS et \mathcal{P} valident le bouton n. 1 pour la fonction d'éclairage du moniteur.

VCC/EN/117E Impianto con quattro o più posti esterni

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47.

Inoltre permette la comunicazione audio-video con il posto esterno dal quale è stata effettuata la chiamata grazie agli scambi art. 1204.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Porre attenzione alle "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso
- n staffe art. 4605W
- n Derivatori video art. 4555/A (4 moduli DIN) uno per ogni 4 o frazione di 4 monitor
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- n Scambio art. 1204 (8 moduli DIN)
- n relé art. 1122/A
- n Posti esterni Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posti esterni Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posti esterni Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- n Elettroserrature a scelta fra artt. 1152-57-60-63.

N.B. Se i posti esterni utilizzano più di 4 lampade di illuminazione portanomi, aggiungere un trasformatore art. 1112 (5 moduli DIN) e due conduttori all'impianto per l'alimentazione delle ulteriori lampade. Vedi variante VCC/EA a pag. 76.

VCC/EN/117E System with 4 or more external units

Operation

Operation of the system is described on page 47. It also gives communication with the external unit from which the call was made thanks to the automatic switching device art. 1204.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See on page 40.
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Video distribution amplifiers art. 4555/A (4 DIN modules) 1 every 4 or fraction of 4 monitors
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- n Switching device art. 1204 (8 DIN modules)
- n Relay art. 1122/A
- n Logicom or Unicom or Vandalcom external units (see examples on page 10 or 14, or on page 22).
- n Electric locks selected from arts. 1152-57-60-63.

N.B. If the external units uses more than 4 light bulbs for nameplate modules, push-button modules or TV camera modules, add a transformer art. 1112 (5 DIN modules) and two conductors to the system to supply other lights. See variant VCC/A on page 76.

VCC/EN/117E Installation avec 4 ou plusieurs plaques de rue.

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47. Il est en outre possible de communiquer avec le poste extérieur demandeur, grâce aux commutateurs art. 1204.

Réalisation de l'installation

- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encastrer.
- n Brides Art. 4605 W
- n Dérivateurs vidéo art. 4554/A (4 modules DIN) un pour tous les 4 moniteurs ou fraction de 4
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Centrale audio-vidéo art. 4594 (8 modules DIN)
- n Commutateur Art. 1204 (8 modules DIN)
- n Relais Art. 1122/A
- n Plaques de rue Logicom ou Unicom ou Vandalcom (voir exemples à la page 10 ou 14 ou à la page 22)
- n Serrures électriques au choix art. 1152-57-60-63.

N.B. Si les postes extérieurs disposent de plus de 4 lampes pour éclairer les modules porte-noms, ajouter le transformateur art. 1112 (5 modules DIN) et deux conducteurs à l'installation pour alimenter les lampes supplémentaires. Voir variante VCC/A de la page 76.

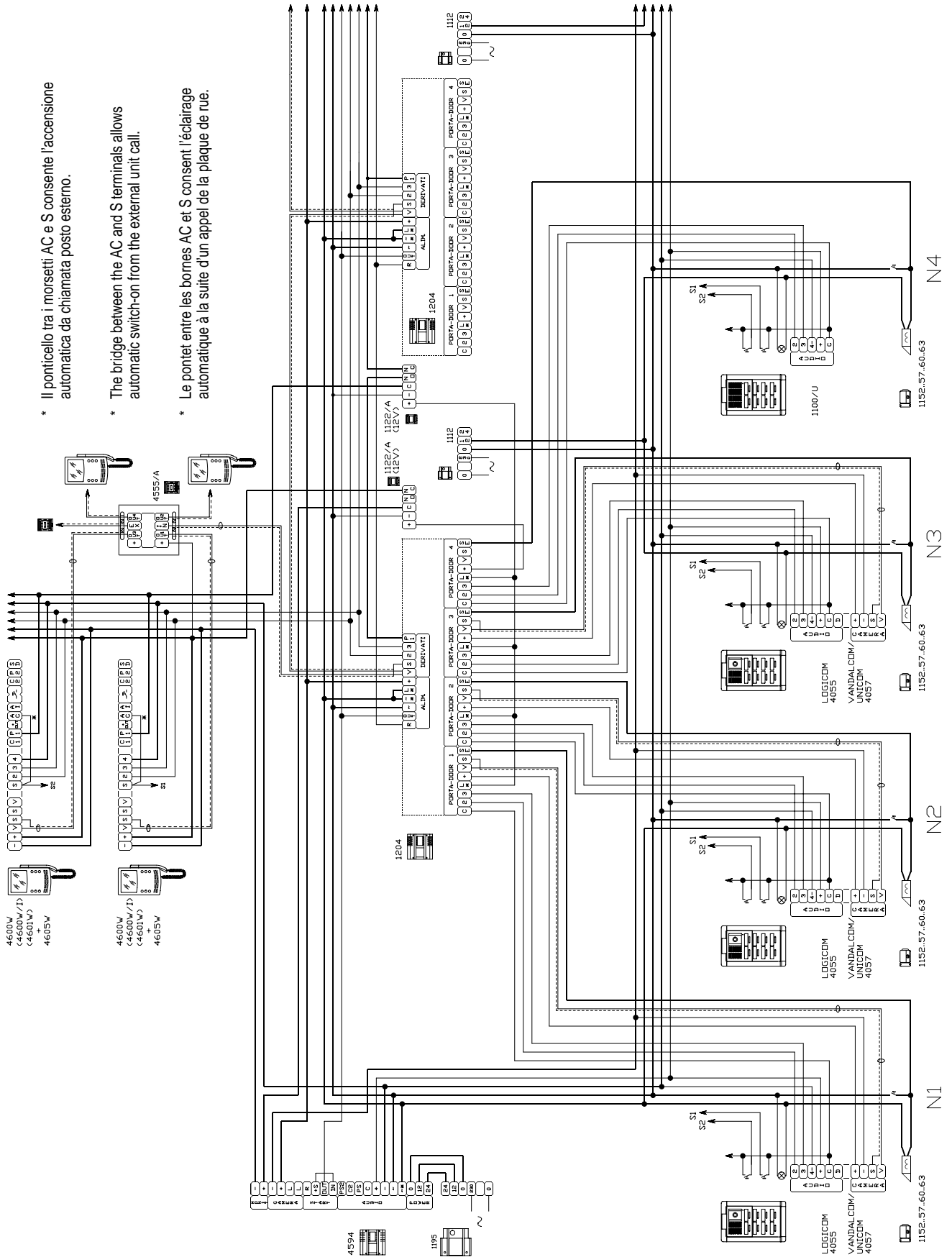
VCC/EN/117E

Impianto con quattro o più posti esterni
System with 4 or more external units
Installation avec 4 Plaques de rue ou davantage

* Il ponticello tra i morsetti AC e S consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.

* The bridge between the AC and S terminals allows automatic switch-on from the external unit call.

* Le pontet entre les bornes AC et S consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.



**VCC/39E Impianto
con posto esterno principale A/V
ed n secondari audio**
Lo schema è a pag. 70

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47. Se la chiamata avviene da 1 dei posti esterni audio, i monitor non si accendono.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Porre attenzione alla "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso staffe art. 4605W
- n Derivatore video art. 4555/A (4 moduli DIN)
- n Alimentatori art. 1538
- n Scambio art. 1125/A
- n Relé art. 1122/A
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- n Posti esterni Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posti esterni Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posti esterni Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- n Elettroserrature a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

**VCC/39E System with main
audio/video external unit and N
secondary audio units.**
The diagram is on page 70

Operation

Operation of the system is described on page 47. If the call comes from 1 of the external audio units, the monitors do not switch on.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See page 40.
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Video distribution amplifiers art. 4555/A (4 DIN modules)
- n Power supply. 1538 (5 DIN modules)
- n Switching device art. 1125/A (4 DIN modules)
- n Relay art. 1136/A (4 DIN modules)
- n Logicom or Unicom or Vandalcom external units, of which one only audio with audio speaker unit art. 1100/U (see examples on page 10 or 14, or on page 22).
- n Electric locks selected from arts. 1152-57-60-63.

**VCC/39E Installation avec
poste extérieur principal A/V et N
secondaires audio.**
Le schéma est à page 70

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47. Si l'appel a lieu d'un des postes extérieurs audio les moniteurs ne s'éclairent pas.

Réalisation de l'installation

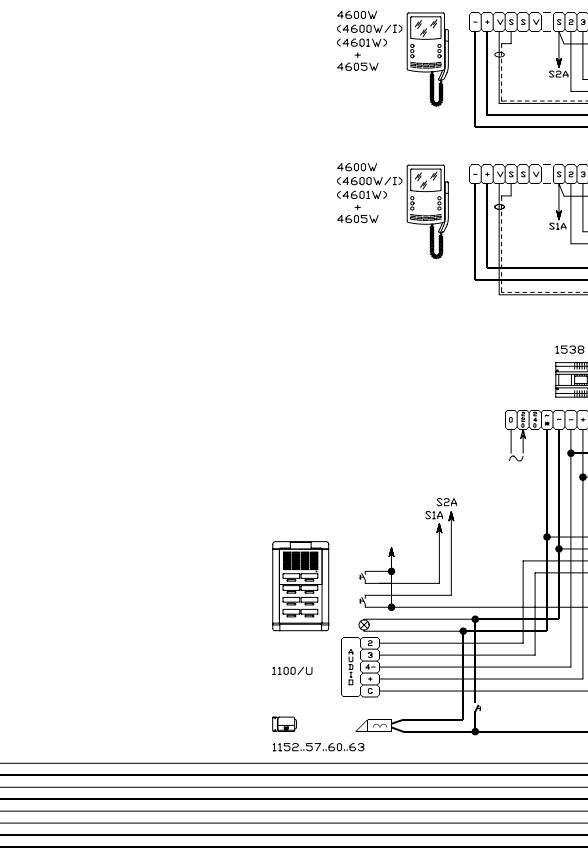
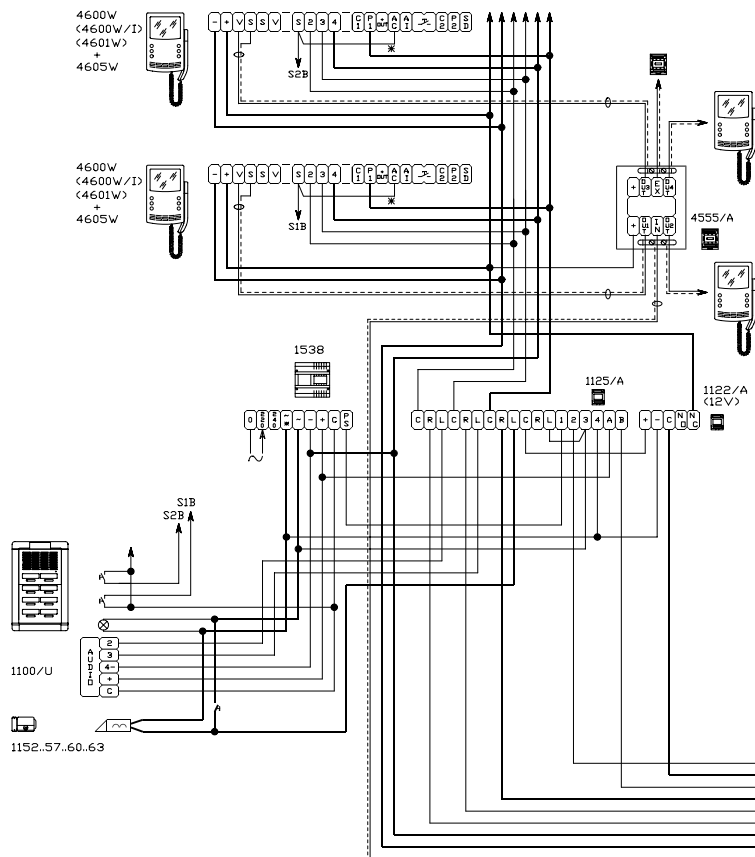
- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Appareils nécessaires:

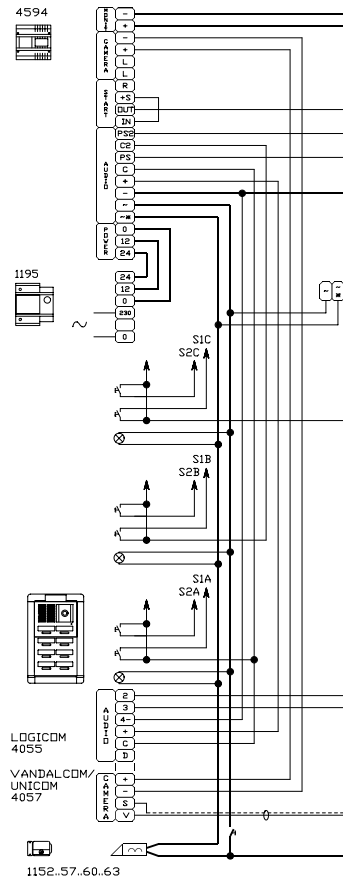
- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encasturer.
- n Brides Art. 4605 W
- n Dérivateurs vidéo art. 4555/A (4 modules DIN)
- n Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- n n. Alimentation Art. 1538
- n Commutateur art. 1125/A (4 modules DIN)
- n Relais art. 1136/A (4 modules DIN)
- 2 Plaques de rue Logicom (voir exemples à la page 10) ou plaques de rue Unicom (voir exemples à la page 14) ou plaques de rue Vandalcom (page 22)
- 2 Serrures électriques au choix art. 1152-57-60-63.

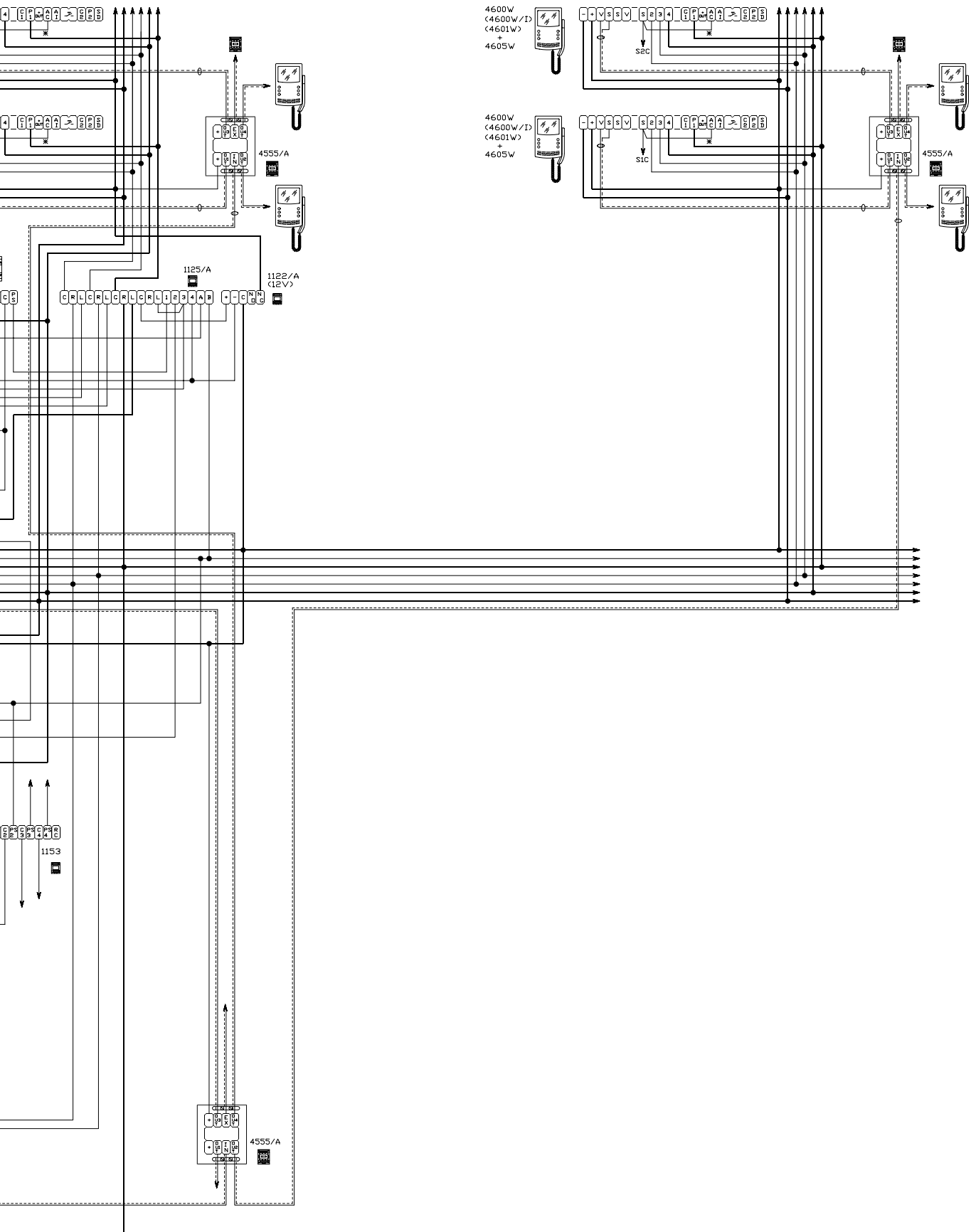
VCC/39E

Impianto con posto esterno principale A/V ed n secondari audio
System with main audio/video external unit and N secondary audio units.
Installation avec poste extérieur principal A/V et n secondaires.



- * Il ponticello tra i morsetti AC e S consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.
- * The bridge between the AC and S terminals allows automatic switch-on from the external unit call.
- * Le pontet entre les bornes AC et S consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.





VCC/01EF Impianto videocitofonico di base con chiamata fuori porta

Funzionamento

Il funzionamento dell'impianto base è descritto a pag. 47.

Inoltre premendo il pulsante fuori porta, il visitatore aziona la chiamata elettronica del monitor interessato.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Porre attenzione alle "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Attenzione: la funzione di autoaccensione (conduttori tratteggiati) si consiglia per impianti fino a 4 utenti.

Apparecchiature necessarie:

- n Monitor Eurocom a scelta fra gli artt. 4600W-4600W/I-4601W ed eventuali scatole da incasso
- n staffe art. 4605W
- n Derivatori video art. 4555/A (4 moduli DIN) uno per ogni 4 o frazione di 4 monitor
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Posto esterno Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posto esterno Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posto esterno Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- 1 Elettroserrature a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

N.B. Se i posti esterni utilizzano più di 4 lampade di illuminazione portanomi, aggiungere un trasformatore art. 1112 (5 moduli DIN) e due conduttori all'impianto per l'alimentazione delle ulteriori lampade. Vedi variante VCC/EA a pag. 76.

VCC/01EF Basic video system with floor outdoor call

Operation

Operation of the basic system is described on page 47.

Besides, by pressing the outdoor call button the visitor can effect an electronic call to relative monitor.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See page 40.
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Warning: automatic switch-on (outlined conductors) is recommended for systems up to 4 users only.

Equipment required:

- n Eurocom monitor to be selected from among arts. 4600W – 4600W/I and 4601W and any flush-mounted boxes
- n Brackets art. 4605W
- n Video distribution amplifiers art. 4555/A (4 DIN modules) 1 every 4 or fraction of 4 monitors
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 1 Switching device art. 4551/B (8 DIN modules)
- 1 Logicom entrance panels (see examples on page 10) or Unicom entrance panels (see examples on page 14) or Vandalcom external unit (see examples on page 22)
- 1 Electric locks selected from arts. 1152-57-60-63.

N.B. If the external units uses more than 4 light bulbs for nameplate modules, push-button modules or TV camera modules, add a transformer art. 1112 (5 DIN modules) and two conductors to the system to supply other lights. See variant VCC/EA on page 76.

VCC/01EF Installation visiophonique de base avec appel palier

Fonctionnement

Le service de l'installation est décrit à la page 47.

En plus, en appuyant sur le bouton d'appel palier, le visiteur actionne l'appel électronique du moniteur intéressé.

Réalisation de l'installation

- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Attention: la fonction d'auto-allumage (conducteurs hachurés) est conseillée pour installations jusqu'à 4 usagers.

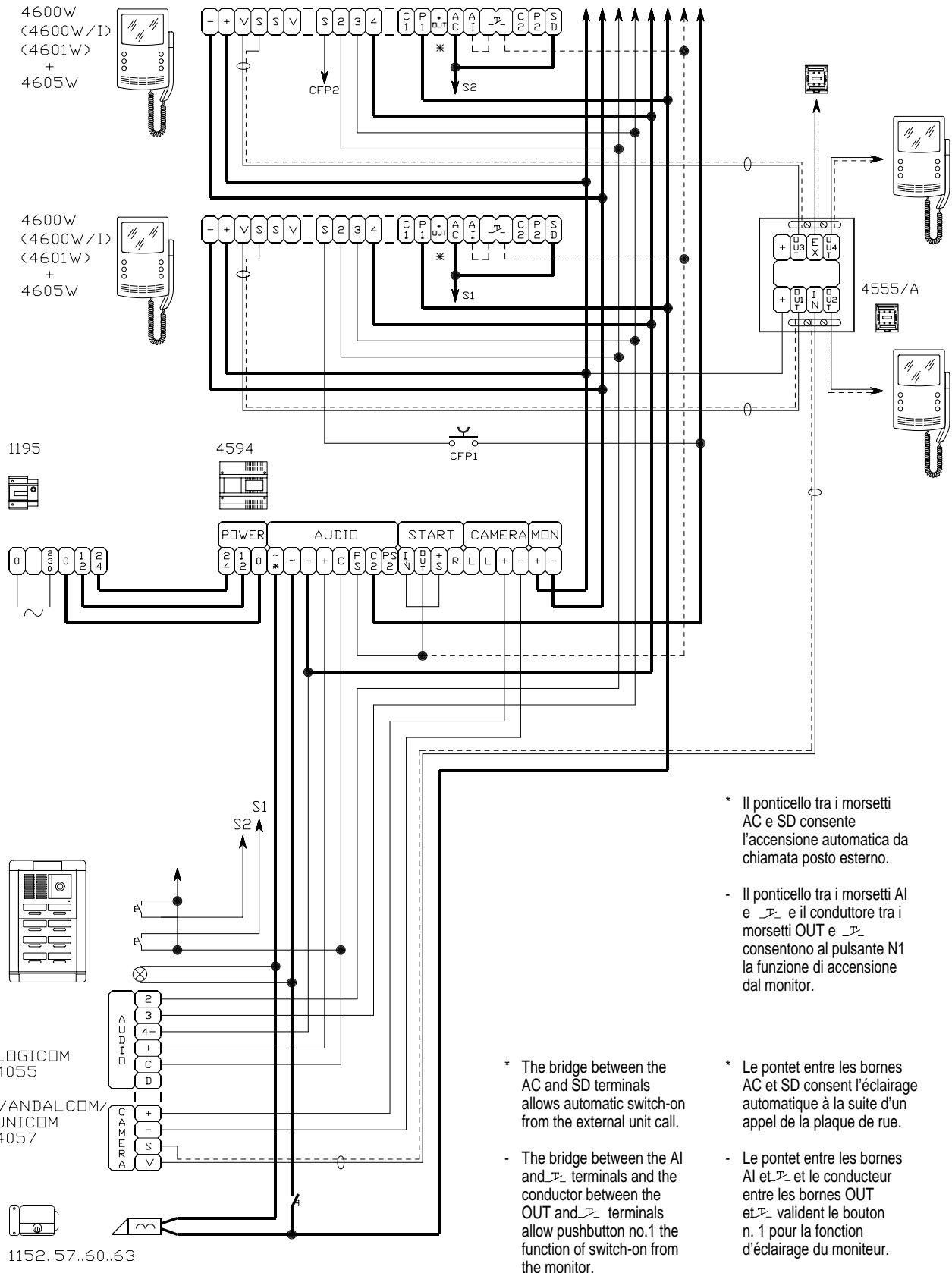
Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom au choix entre les Art. 4600W – 4600W/I – 4601W et éventuelles boîtes à encasturer.
- n Brides Art. 4605 W
- n Derivateurs vidéo art. 4555/A (4 modules DIN) un pour tous les 4 moniteurs ou fraction de 4
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Unité centrale audio-vidéo art. 4594 (8 modules DIN)
- 1 Commutateur art. 4551/B (8 modules DIN)
- 1 Postes extérieurs Logicom (voir exemples pag. 10) ou Postes extérieurs Unicom (voir exemples pag. 12) ou plaque de rue Vandalcom (voir exemples page 22).
- 1 Serrures électriques au choix art. 1152-57-60-63.
- 1 Gâche électrique au choix pour les articles 1152 (57-60-63).

N.B. Si les postes extérieurs disposent de plus de 4 lampes pour éclairer les modules porte-noms, ajouter le transformateur art. 1112 (5 modules DIN) et deux conducteurs à l'installation pour alimenter les lampes supplémentaires. Voir variante VCC/EA de la page 76.

VCC/01EF

Impianto videocitofonico di base con chiamata fuori porta
 Basic video entry phone system with floor door call
 Installation visiophonique de base avec appel de la plaque de rue.



* Il ponticello tra i morsetti AC e SD consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.

- Il ponticello tra i morsetti AI e \mathcal{P}_2 e il conduttore tra i morsetti OUT e \mathcal{P}_2 consentono al pulsante N1 la funzione di accensione dal monitor.

* The bridge between the AC and SD terminals allows automatic switch-on from the external unit call.

- The bridge between the AI and \mathcal{P}_2 terminals and the conductor between the OUT and \mathcal{P}_2 terminals allow pushbutton no.1 the function of switch-on from the monitor.

* Le pontet entre les bornes AC et SD consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.

- Le pontet entre les bornes AI et \mathcal{P}_2 et le conducteur entre les bornes OUT et \mathcal{P}_2 valident le bouton n. 1 pour la fonction d'éclairage du moniteur.

VCC/01EC Impianto videocitfonico di base con monitor a colori

Funzionamento

- Premendo un tasto di chiamata al posto esterno, il visitatore aziona la chiamata elettronica del monitor interessato, e dopo 3 secondi appare sul monitor l'immagine del visitatore per la durata di 90".
- Ove è stata prevista l'autoaccensione, il monitor può essere acceso anche in assenza di chiamata, premendo il pulsante n° 1.
- La conversazione avviene sollevando il microtelefono e mantenendo premuto il tasto posto sullo stesso.
- Il tasto contraddistinto dal simbolo della chiave serve per aprire l'elettrosaldatura.

Realizzazione dell'impianto

- Eseguire l'installazione seguendo le "Norme generali per l'installazione", con particolare riferimento alla sezione dei conduttori. Vedi pag. 40.
- Porre attenzione alle "Istruzioni per tutti gli impianti" esposte a pag. 47.
- Per le varianti consultare il capitolo "Varianti d'impianto" a pag. 76.
- Collaudare l'impianto come descritto a pag. 43.

Attenzione: la funzione di autoaccensione (conduttori tratteggiati) si consiglia per impianti fino a 4 utenti.

Apparecchiature necessarie:

- n monitor Eurocom art. 4602W ed eventuali scatole da incasso
- n staffe art. 4605W
- n Derivatori video art. 4555/A (4 moduli DIN) uno per ogni 4 o frazione di 4 monitor
- 1 Trasformatore art. 1195 (5 moduli DIN)
- 1 Centrale audio-video art. 4594 (8 moduli DIN)
- 1 Posto esterno Logicom (vedi esempi a pag. 10) oppure Posto esterno Unicom (vedi esempi a pag. 14) oppure Posto esterno Vandalcom (vedi esempi a pag. 22)
- 1 Elettroserrature a scelta fra gli artt. 1152-57-60-63.

N.B. Se i posti esterni utilizzano più di 4 lampade di illuminazione portanomi, aggiungere un trasformatore art. 1112 (5 moduli DIN) e due conduttori all'impianto per l'alimentazione delle ulteriori lampade. Vedi variante VCC/EA a pag. 76.

VCC/01 EC Basic video entry phone system with colour monitor

Operation

- When the external unit call button is pressed, the visitor activates the electronic call of the monitor involved and after 3 seconds the picture of the caller appears on the monitor and remains for 90 seconds.
- Automatic switch-on occurs on preset monitors in absence of call, by pressing push-button n° 1.
- Conversation takes place by lifting the handset and keeping the speech button pressed down.
- The button marked with the key symbol is to release the electric lock.

Construction of the system

- Construct the system by following the "General indications for installation" with particular attention to the cross-section of the conductors. See page 40.
- Read "Notes applicable to all systems" on page 47.
- For variants, please see the "Variations of system diagrams" section on page 76.
- Test the system as described on page 43.

Warning: automatic switch-on (outlined conductors) is recommended for systems up to 4 users only.

Equipment required:

- n EUROCOM monitor art. 4602W
- n Brackets art. 4605W
- n Video distribution amplifiers art. 4555/A (4 DIN modules) 1 every 4 or fraction of 4 monitors
- 1 Transformer art. 1195 (5 DIN modules)
- 1 Central power supply art. 4594 (8 DIN modules)
- 2 Logicom entrance panels (see examples on page 10) or Unicom entrance panels (see examples on page 14) or Vandalcom external unit (see examples on page 22)
- 2 Electric locks selected from arts. 1152-57-60-63.

N.B. If the external units uses more than 4 light bulbs for nameplate modules, push-button modules or TV camera modules, add a transformer art. 1112 (5 DIN modules) and two conductors to the system to supply other lights. See variant VCC/A on page 76.

VCC/01 EC Installation visiophonique de base avec moniteur en couleurs

Fonctionnement

- Lorsqu'il appuie sur un bouton d'appel du poste extérieur, le visiteur actionne d'appel électronique du moniteur intéressé et 3 secondes plus tard, l'image du visiteur apparaît sur le moniteur pendant 90".
- Où l'auto-allumage a été prévu, le moniteur peut être allumé en appuyant sur le bouton n° 1 même sans avoir aucun appel du porte extérieur.
- La communication peut avoir lieu dès qu'on soulève le combiné et qu'on appuie sur le bouton dont il est pourvu.
- Le bouton caractérisé par le symbole d'une clé permet de débloquer le serrure électrique.

Réalisation de l'installation

- Réaliser l'installation conformément aux "Normes générales pour l'installation", surtout en ce qui concerne la section des conducteurs. Voir page 40.
- Lire attentivement les "Remarques pour toutes les installations" de la page 47.
- Pour toute variante, consulter le chapitre "Variantes sur les schémas" de la page 76.
- Effectuer l'essai de l'installation tel qu'il est décrit à la page 43.

Attention: la fonction d'auto-allumage (conducteurs hachurés) est conseillée pour installations jusqu'à 4 usagers.

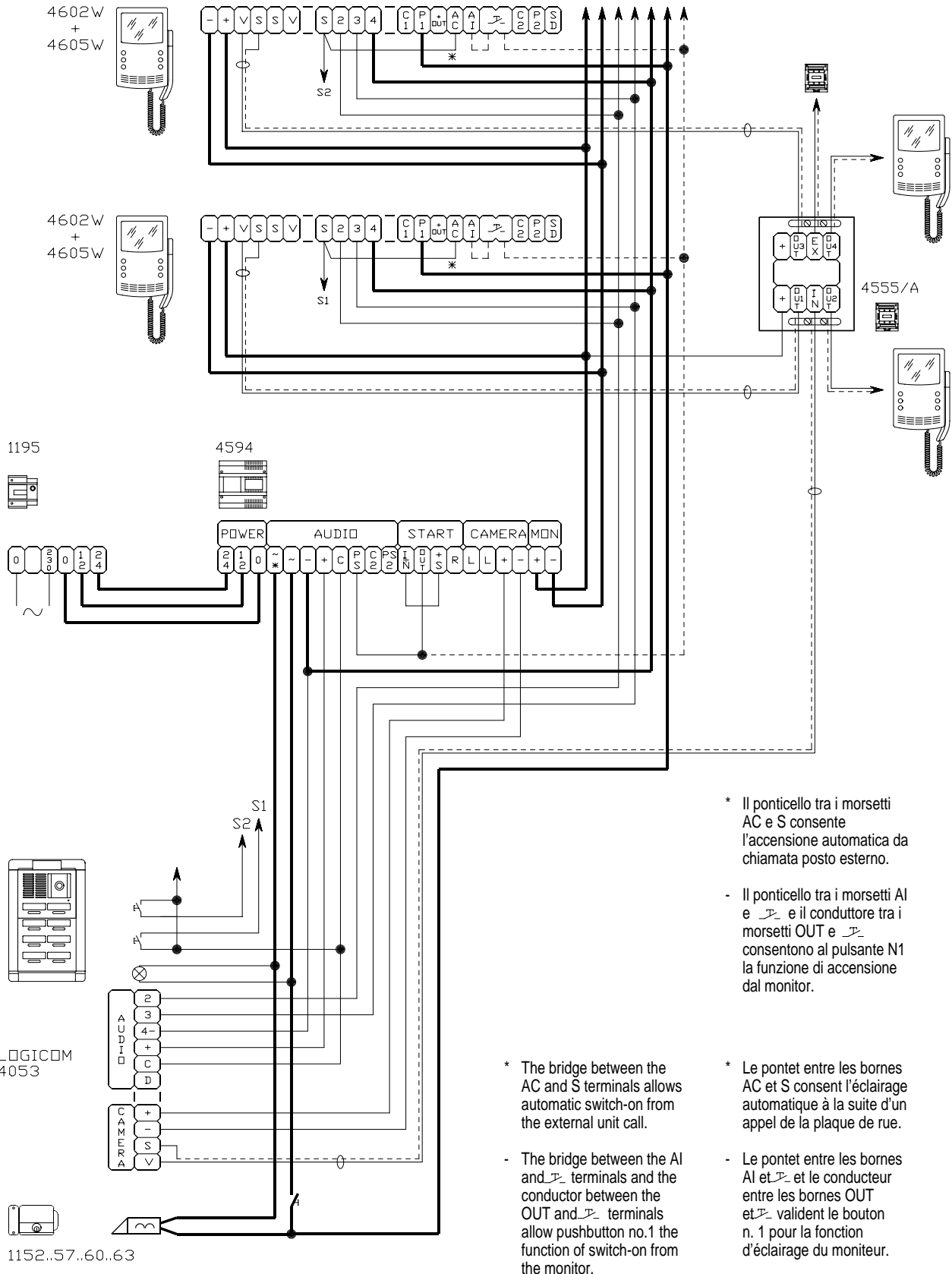
Appareils nécessaires:

- n Moniteurs Eurocom Art. 4602W
- n Brides Art. 4605 W
- n Dérivateurs vidéo art. 4555/A (4 modules DIN) un pour tous les 4 moniteurs ou fraction de 4
- 1 Transformateur art. 1195 (5 modules DIN)
- 1 Unité centrale audio-vidéo art. 4594 (8 modules DIN)
- 2 Postes extérieurs Logicom (voir exemples pag. 10) ou Postes extérieurs Unicom (voir exemples pag. 14) ou plaque de rue Vandalcom (voir exemples page 22).
- 1 Gâche électrique au choix pour les articles 1152 - 57 - 60 - 63.

N.B. Si les postes extérieurs disposent de plus de 4 lampes pour éclairer les modules porte-noms, ajouter le transformateur art. 1112 (5 modules DIN) et deux conducteurs à l'installation pour alimenter les lampes supplémentaires. Voir variante VCC/A de la page 76.

VCC/01EC

Impianto videofonico di base con monitor a colori
 Basic video entry phone system with colour monitor
 Installation visiophonique de base avec moniteur en couleurs



* Il ponticello tra i morsetti AC e S consente l'accensione automatica da chiamata posto esterno.

- Il ponticello tra i morsetti AI e \mathcal{P} e il conduttore tra i morsetti OUT e \mathcal{P} consentono al pulsante N1 la funzione di accensione dal monitor.

* The bridge between the AC and S terminals allows automatic switch-on from the external unit call.

- The bridge between the AI and \mathcal{P} terminals and the conductor between the OUT and \mathcal{P} terminals allow pushbutton no.1 the function of switch-on from the monitor.

* Le pontet entre les bornes AC et S consent l'éclairage automatique à la suite d'un appel de la plaque de rue.

- Le pontet entre les bornes AI et \mathcal{P} et le conducteur entre les bornes OUT et \mathcal{P} valident le bouton n. 1 pour la fonction d'éclairage du moniteur.

VARIANTI AGLI SCHEMI D'IMPIANTO

VCC/EA Lampade nel posto esterno

I moduli pulsanti e di segnalazione della serie Logicom sono dotati ognuno di una lampada da 3 W. Le placche pulsanti della serie Unicom sono dotate di 1-2-3 lampade da 3 W a secondo del numero dei pulsanti. Le pulsantiere monoplacca sono predisposte per l'inserimento da 1 a 6 lampade da 3 W. La centrale è prevista per un carico massimo di 4 lampade da 3W. In caso di posti esterni con più di 4 lampade è indispensabile aggiungere un trasformatore ausiliario art. 1112 e due conduttori all'impianto per l'alimentazione delle ulteriori lampade.

VCC/EB Ripetizione della chiamata al monitor

Per aggiungere delle suonerie supplementari al monitor impiegare un relé art. 1122/A dal quale si ottiene un contatto NO con portata 10A a 24V AC.

VARIATIONS OF SYSTEM DIAGRAMS

VCC/EA Lights in the external unit

The Logicom push-button modules and the modules for indications are fitted with 3W bulb each. The Unicom entrance panels are fitted with 1-2 or 3 3W bulbs according to the number of push-buttons. The single plate panels are preset for 1 up to 6 3W bulbs. The central power supply is designed for a maximum of four 3W bulbs. If the external units have more than 4 bulbs, it is essential to add an auxiliary transformer art. 1112 and two conductors to the system for power supply of additional lamps.

VCC/EB Repetition of call to the monitor

To add supplementary bells to the monitor, use relay art. 1122/A which gives a NO contact with 10A 24V AC capacity.

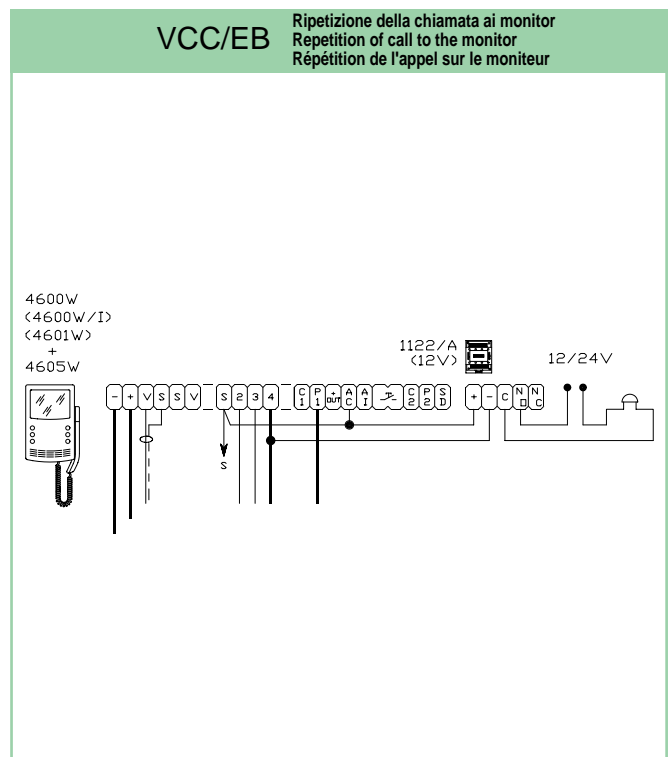
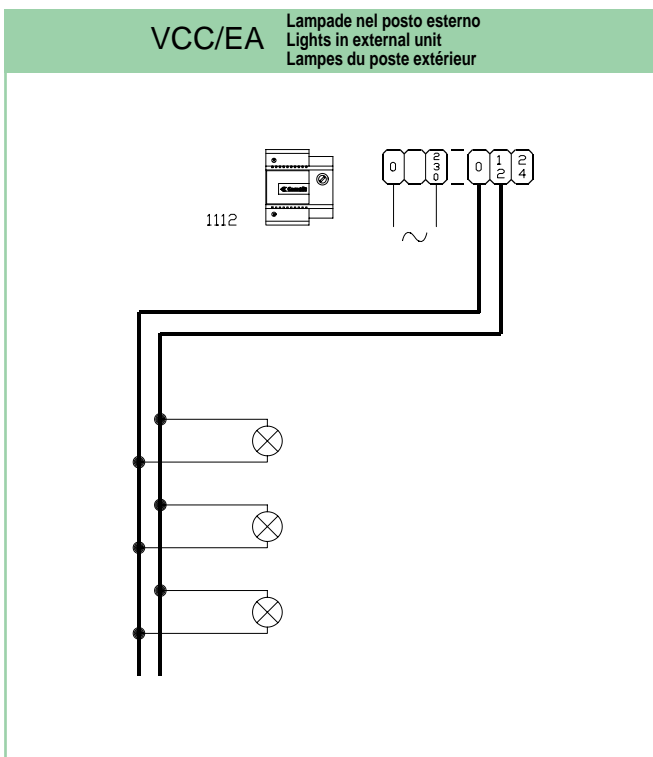
VARIANTES SUR LES SCHEMAS

VCC/EA Lampes du poste extérieur

Les modules HP-micro, les modules des boutons, le module des signalisations et le module de la caméra sont équipés d'une lampe de 3W. Les plaques de rue de la série Unicom sont dotées de 1-2-3 lampes de 3W selon le numéro de boutons poussoirs. Les plaques de rue monoplaque sont prédisposées pour l'insertion de 1 à 6 lampes de 3W. L'alimentation est prévu pour une charge maximum de 4 lampes de 3W. Au delà des 4 lampes, il faut rajouter un transformateur auxiliaire art. 1112 et deux conducteurs à l'installation pour l'alimentation des autres lampes.

VCC/EB Répétition de l'appel sur le moniteur

Lorsqu'on désire ajouter des sonneries au moniteur, il faut utiliser le relais art. 1122/A, qui fournit un contact NO de 10A pour 24V CA.



VCC/EC Pulsanti e buzzer aggiunti

È possibile inserire all'interno dei monitor Eurocom (escluso art. 4609W) la scheda art. 4603W. Questa scheda dispone di un buzzer elettronico e tre pulsanti supplementari. È possibile decidere lo stato NC/NO dei pulsanti.

VCC/C Additional push-buttons and buzzers

Card art. 4603W can be inserted inside the EUROCOM monitors (except art. 4609W). This card has an electronic buzzer and three supplementary push-buttons. The N.C./N.O. state of the push-buttons can be decided.

VCC/C Boutons et buzzer supplémentaires

Possibilité d'introduire dans les moniteurs Eurocom (exclu l'art. 4609W) la carte Art. 4603W. Cette carte dispose d'un ronfleur électronique et de trois boutons supplémentaires. Possibilité de décider l'état N.F./N.O. des boutons.

VCC/ED Sostituzione centrale art. 4544

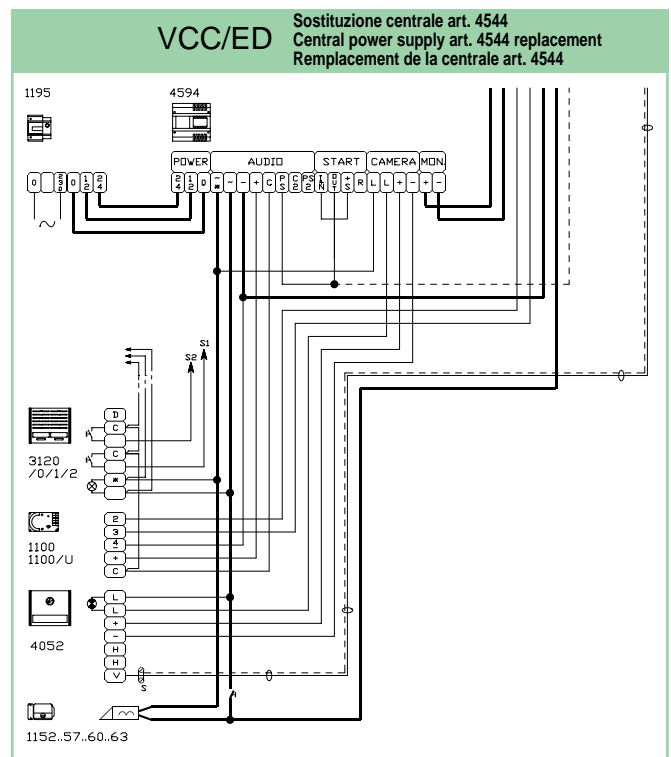
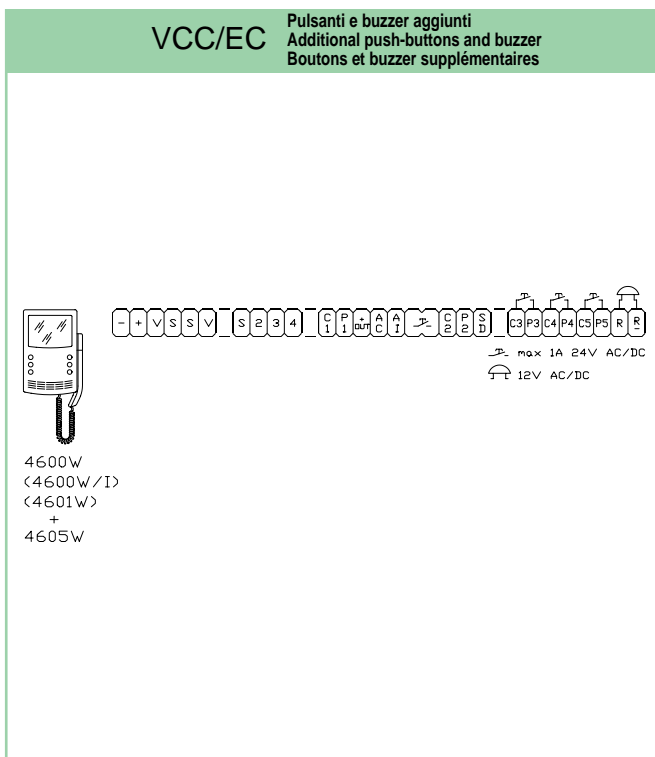
Nei precedenti impianti videocitofonici (pubblicati sul Manuale Tecnico MT/28) può essere sostituita la centrale video art. 4544 e l'alimentatore audio con l'unica centrale audio-video art. 4594. Il numero dei conduttori rimane invariato, mentre lo spazio delle apparecchiature viene ridotto.

VCC/ED Central power supply art. 4544 replacement

Referring to the previous video door entry systems (see Technical Manual MT/28), it is possible to replace the video and audio power supplies art. 4544 and 1531 with the only audio-video power supply art. 4594. The number of wires remains unchanged, while the overall dimensions are reduced.

VCC/ED Remplacement de la centrale art. 4544

Dans les installations visiophonique précédentes (publiées sur le Manuel Technique MT/28) on peut remplacer la centrale vidéo art. 4544 et l'alimentation audio par la seule centrale audio-vidéo art. 4594. Les nombres des conducteurs reste inchangé, tandis que l'espace des appareillages est réduit.



VCC/EE Segnalazioni varie

In alternativa alla scheda 4603W o 4603W/P è disponibile inserire nel monitor la scheda art. 4616W che dispone di 3 led di segnalazioni a 12-24V AC/DC.

VCC/E Various indications

As an alternative to card 4603W or 4603W/P, card art. 4616W which has 3 signalling LEDs at 12V – 24V AC/DC can be inserted in the monitor.

VCC/E Signalisations diverses

Dans l'alternative à la carte 4603W ou 4603W/P, possibilité d'introduire dans le moniteur la carte Art. 4616W qui dispose de 3 LED de signalisation à 12V – 24 V CA/CC.

VCC/EF Servorelè per elettroserratura

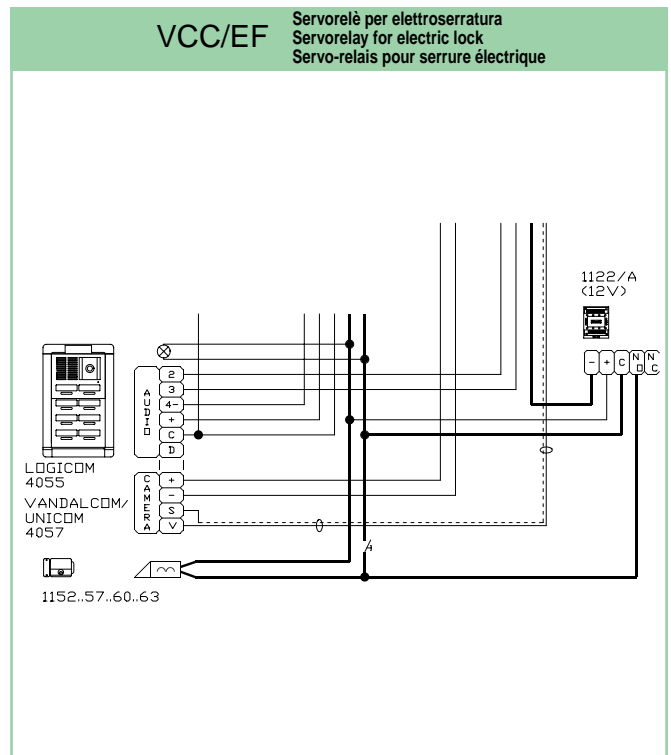
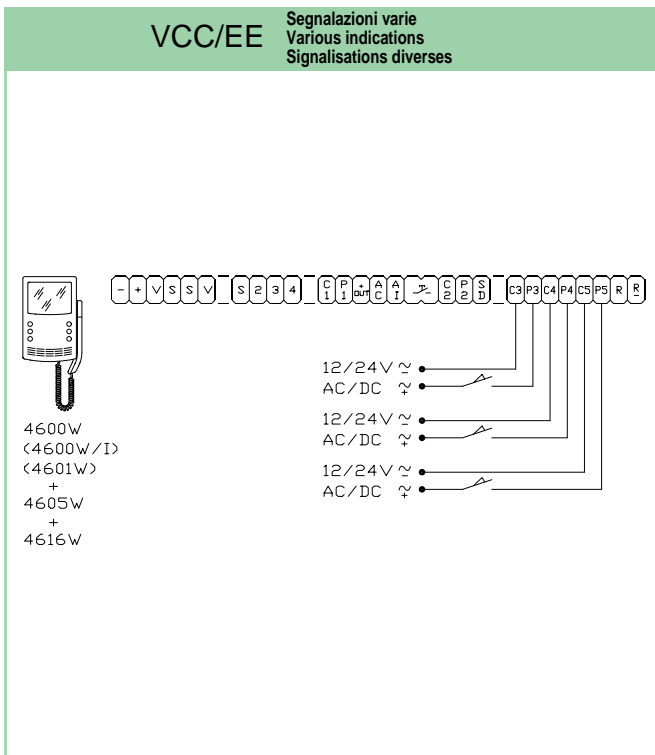
Nel caso la serratura elettrica non funzioni a causa della scarsa sezione dei conduttori 4 e P1, oppure perchè si usano elettroserrature a tensioni diverse dai 12V usuali, impiegare il relè art. 1122/A collegato come da schema. È indispensabile quando l'impianto supera i 100 m.

VCC/EF Servorelay for electric lock

If the electric lock does not work because the cross-section of conductors 4 and P1 is too small or because the electric locks are not 12V, use relay art. 1122/A connected as indicated in the diagram. This is indispensable when the system exceeds 100 metres.

VCC/EF Servo-relais pour serrure électrique

Si la serrure ne fonctionne pas en raison de l'insuffisance de la section des conducteurs 4 et P1, ou car l'on utilise des gâches à tensions différentes de 12V, utiliser le relais art. 1122/A, connecté conformément au schéma. Il est indispensable lorsqu'on a une installation de plus de 100 m.



VCC/EG Segreto di conversazione

Per ottenere il segreto di conversazione, aggiungere sulla colonna montante il box di derivazione art. 1176 (uno per ogni 3 utenti).

In questo modo il microtelefono del monitor o il citofono viene abilitato alla conversazione per circa 90" solo se è stato chiamato.

Questa variante non è possibile in impianti intercomunicanti.

VCC/EG Privacy of conversation

Add junction box art. 1176 on the riser to have 3 privacy distributors for 3 users.

The monitor handset or the telephone is then enabled for conversation for approx. 90 secs. only when called. This variant is not possible in intercommunicating systems.

VCC/EG Secret de conversation

Monter la boîte de dérivation art. 1176 à la colonne montante; les 3 dérivation qu'elle contient fournissent le secret de la conversation à 3 usagers.

De cette façon, le combiné du moniteur ou le combiné est activé pendant 90" uniquement s'il a été appelé. Cette variante n'est pas applicable aux installations intercommunicantes.

VCC/EH Lampada supplementare al posto esterno video

Qualora il posto esterno sia ubicato in zona totalmente buia, si consiglia di installare a 30 cm sopra la pulsantiera, una lampada supplementare a tensione di rete della potenza di 40÷60W comandata da un relé art. 1122/A.

L'accensione della lampada avverrà in contemporanea con il monitor.

I conduttori per lampada **non devono** transitare né nella scatola del posto esterno né nelle tubazioni che contengono i conduttori relativi all'impianto videocitofonico (vedi "Norme generali per l'installazione" a pag. 40)

VCC/EH Addition of supplementary lamp to the external unit

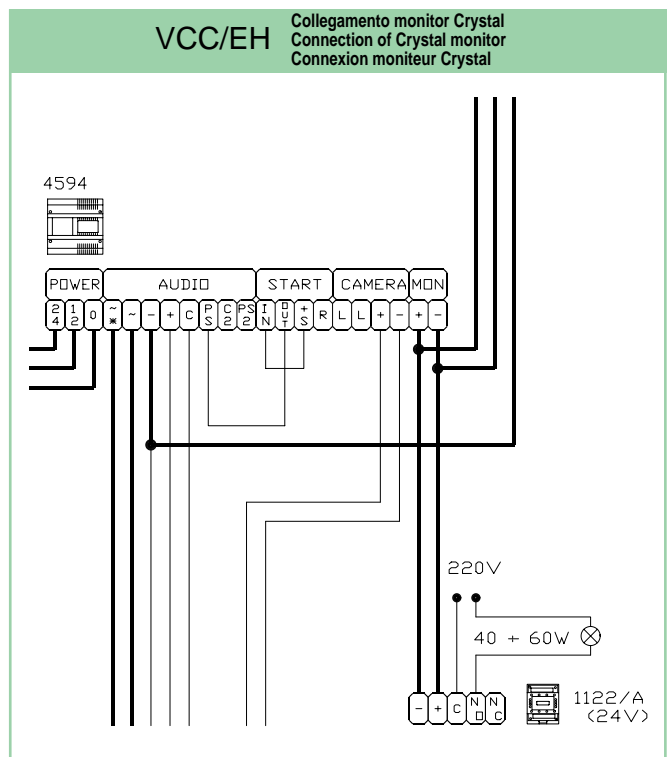
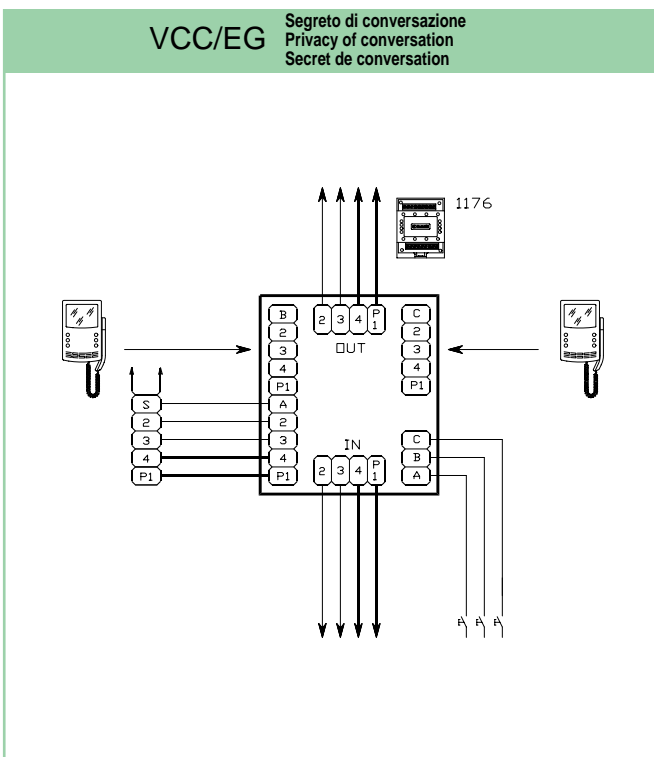
If the external unit is placed in a totally dark area, we recommend installing an additional 40-60W lamp mains voltage controlled by a relay art. 1122/A, at 30 cm above the entrance panel.

The lamp will light up at the same time as the monitor. Conductors for the lamp must not be run in the recess box of the entrance panel nor through the piping containing the video door entry system conductors (see "General Indications for installation " on page 40) .

VCC/EH Lampe supplémentaire au poste extérieur vidéo

Si le poste extérieur est situé dans une zone totalement obscure, on conseille d'installer 30 cm au-dessus de la plaque une lampe supplémentaire de 40-60W à tension de réseau, commandée par un relais art. 1122/A.

L'allumage de la lampe sera contemporaine à celui du moniteur. Les conducteurs pour la lampe ne doivent pas passer dans la boîte du poste extérieur ni dans les tubes qui contiennent les conducteurs relatifs à l'installation visiophonique (voir " Normes Générales pour l'installation " à la page 40)



VCC/EJ Utenze con solo citofono

In caso di utenze con solo citofono, i conduttori necessari sono collegati in parallelo a quelli dei monitor ad eccezione del conduttore S relativo alla chiamata.

VCC/EJ Users with telephones only

In the case of users with telephones only, the conductors are in parallel with the monitor conductors, except for conductor S for the call.

VCC/EJ Usagers disposant seulement du combiné

Lorsque les usagers ne disposent que du combiné, les conducteurs sont parallèles à ceux des moniteurs, sauf en ce qui concerne le conducteur S relatif à l'appel.

VCC/EL Citofoni in parallelo al monitor

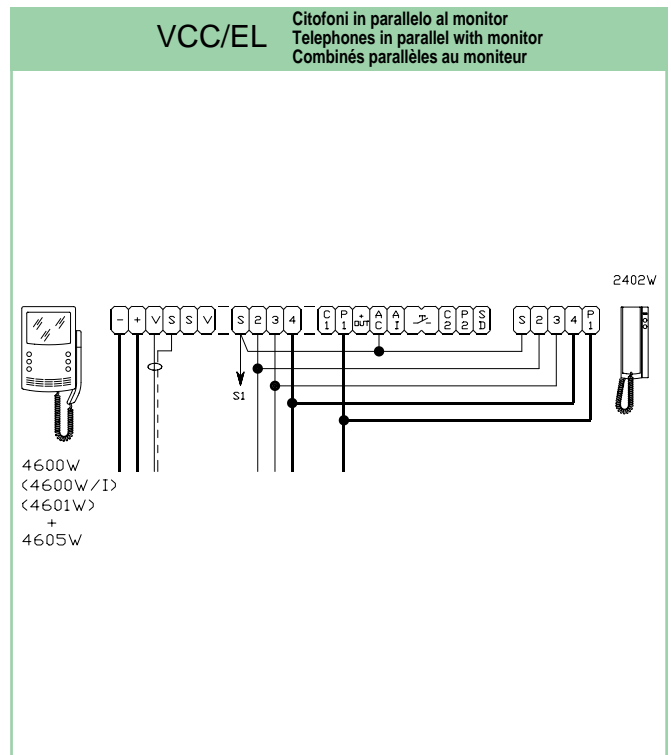
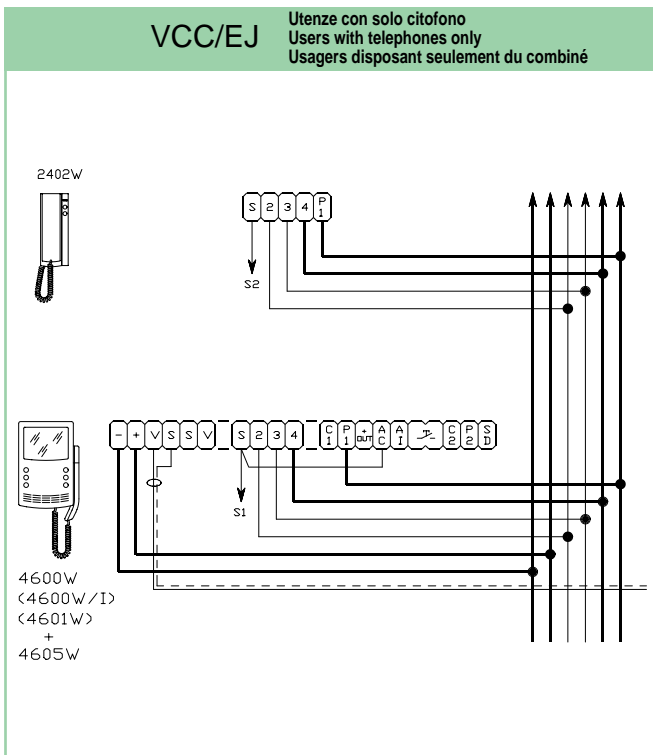
Possono essere collegati fino ad un massimo di 3 citofoni art. 2402W

VCC/EL Telephones in parallel to the monitor.

Up to a maximum of 3 telephones art. 2402W can be connected in parallel to the monitor.

VCC/EL

Des plaques de rue en parallèle au moniteur peuvent être mises en place jusqu'à un maximum de 3 plaques de rue Art. 2402W.



VCC/EM Elettroserratura a tensione "permanente"

Questo tipo di elettroserratura (art. 1163) permette l'apertura manuale della porta solo nel tempo in cui è alimentata.

Per evitare di mantenere premuto per un certo tempo il pulsante dell'apriporta, si consiglia di aggiungere il temporizzatore art. 1184 con tempo regolabile da 3" a 180".

VCC/EM "Permanent voltage" electric lock

This type of lock (art. 1163), allows manual door opening only when supplied.

Add timer art. 1184 adjustable from 3 to 180 sec. to avoid keeping door opening button pressed.

VCC/EM Gâche électrique à tension "permanente"

Ce type de gâche (art. 1163) permet l'ouverture manuelle de la porte seulement pendant qu'elle est alimentée.

Pour pouvoir utiliser ce type de gâche, on conseille de lui ajouter le relais temporisé art. 1184.

VCC/EN Monitor con accensione contemporanea

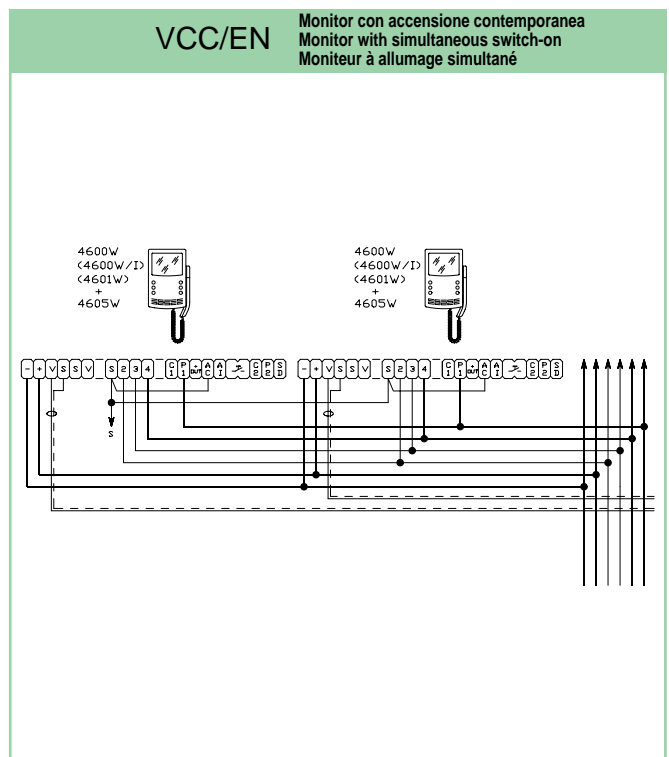
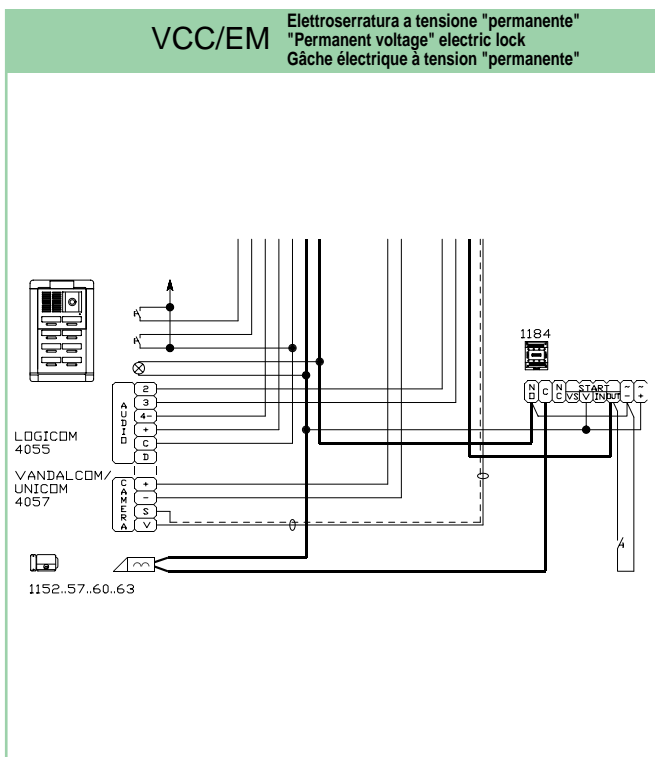
La centrale è in grado di fornire la potenza sufficiente per l'accensione contemporanea di 2 monitor Eurocom purchè la sezione dei conduttori di alimentazione + - sia il doppio di quella esposta nella tabella a pag. 40.

VCC/EN Monitor with simultaneous switch-on

The central power supply is able to supply sufficient power to turn on 2 Eurocom monitors at the same time providing the cross-section of the + - supply cables is twice that indicated in the table on page 40.

VCC/EN Moniteur à allumage simultané

L'unité d'alimentation peut fournir une puissance suffisante pour l'allumage simultané de 2 moniteurs Eurocom à condition que la section des conducteurs d'alimentation + - soit le double de celle qu'indique le tableau de la page 40.



**VCC/EP Alimentatore
supplementare per monitor**

Nel caso sia necessaria l'accensione contemporanea di più monitor oltre a quelli descritti nella variante VCC/EN e per un massimo di 4, si prevede l'utilizzo dell'alimentatore art. 1536 per l'alimentazione di ulteriori monitor. L'alimentatore art. 1536 può servire anche per alimentare un gruppo di monitor facenti capo a più utenti nel caso in cui i conduttori + e - non abbiano la sezione minima consigliata, oppure perchè i monitor si trovano ad una notevole distanza dall'alimentatore generale dell'impianto.

**VCC/EQ Ripetizione chiamata
oltre il 4° monitor o citofono**

Il generatore di chiamata presente nella centrale art. 4594 è in grado di effettuare la chiamata contemporanea per un massimo di 4 monitor o citofoni. In caso di impianti con un numero superiore di monitor o citofoni, bisogna aggiungere un generatore di chiamata art. 1153 ed un relè art. 1122/A per ottenere la chiamata fino a 7 elementi.

**VCC/EP Supplementary power
supply for monitor**

If it is necessary to have simultaneous switch-on of other monitors besides those described in the variant VCC/EN and up to a maximum of 4, use power supply art. 1536. Power supply art. 1536 can also be used to supply a set of monitors being used by several different users, in cases where the + and - conductors do not have the minimum recommended cross-section, or in cases where the monitors are at considerable distance away from the general power supply of the system.

**VCC/EP Alimentation
supplémentaire pour moniteurs**

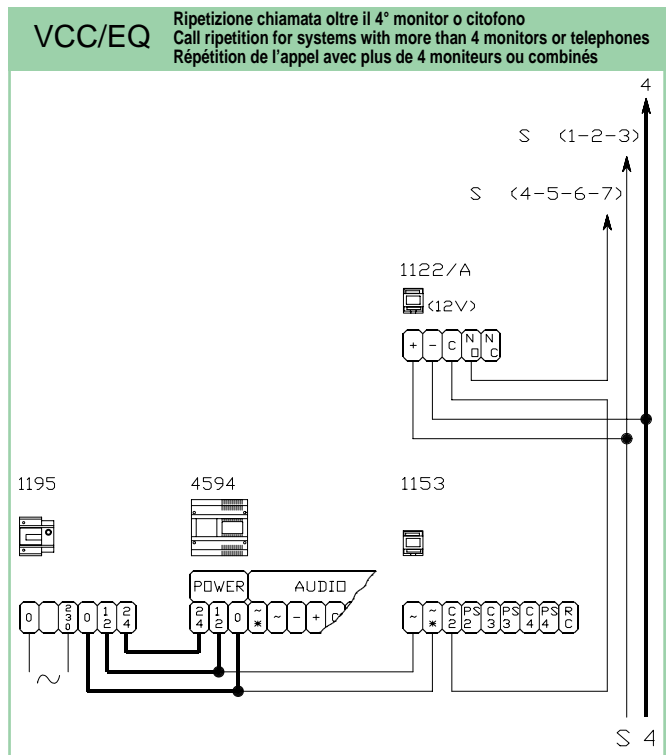
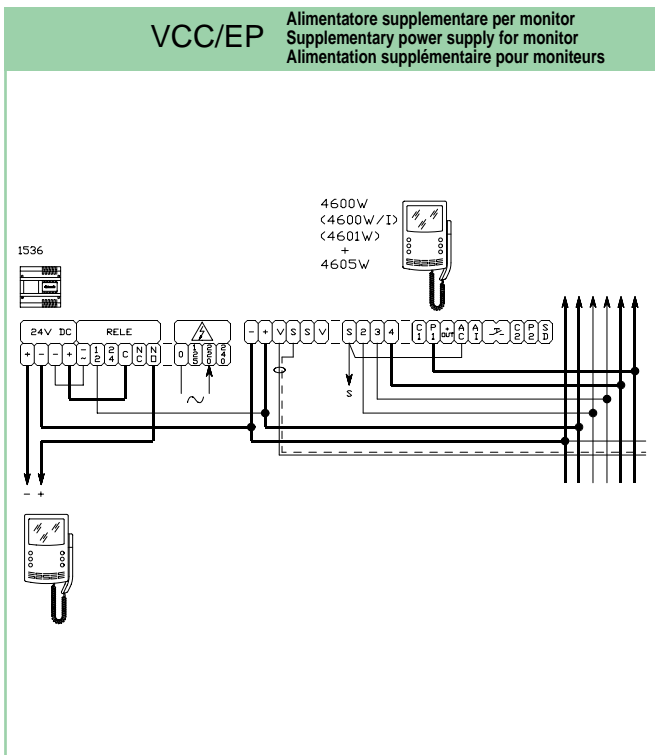
Lorsqu'il est nécessaire d'allumer simultanément plus de moniteurs que ceux qu'exige la variante VCC/EN et pour un maximum de 4 moniteurs, on utilise l'alimentation art. 1536. L'alimentation art. 1536 peut également alimenter un groupe de moniteurs pour plusieurs usagers si les conducteurs + et - n'ont pas la section préconisée ou si les moniteurs sont très éloignés de l'alimentation générale de l'installation.

**VCC/EQ Call repetition for
systems with more than 4 moni-
tors or telephones**

The call generator in the central power supply art. 4594 provides a call to a maximum of 4 monitors or telephones simultaneously. In case of systems with more than 4 monitors or telephones, it is necessary to add a call generator art. 1153 and a relay art. 1122/A to effect a call up to 7 units.

**VCC/EQ Répétition de l'appel
avec plus de 4 combinés ou
moniteurs**

Le générateur d'appel présent dans la centrale art. 4594 peut effectuer l'appel pour un maximum de 4 moniteurs ou combinés simultanément. En cas d'installations avec plus de 4 moniteurs ou combinés, il faut ajouter un générateur d'appel art. 1153 et un relai art. 1122/A pour obtenir l'appel jusqu'à 7 éléments.



VCC/ER Distribuzione del segnale video in "derivazione" su più colonne montanti

Per derivare il segnale video su più colonne montanti si prevede l'utilizzo del derivatore art. 4555/A con 4 uscite per altrettante colonne.

Per più di 4 colonne montanti aggiungere in serie al primo, altri derivatori fino ad ottenere il numero di uscite necessarie.

Ogni derivatore comporta l'assorbimento di circa 30 mA a carico del circuito alimentazione monitor, pertanto oltre 8 derivazioni bisogna alimentare i derivatori con una sorgente di 12-24V DC a parte (con il - collegato a massa).

VCC/ER Video signal distribution "shunted" on several risers

To shunt the video signal on a number of risers, use art. 4555/A with 4 outputs for the same number of risers.

For more than 4 risers add extra distributors to get the required number of outputs.

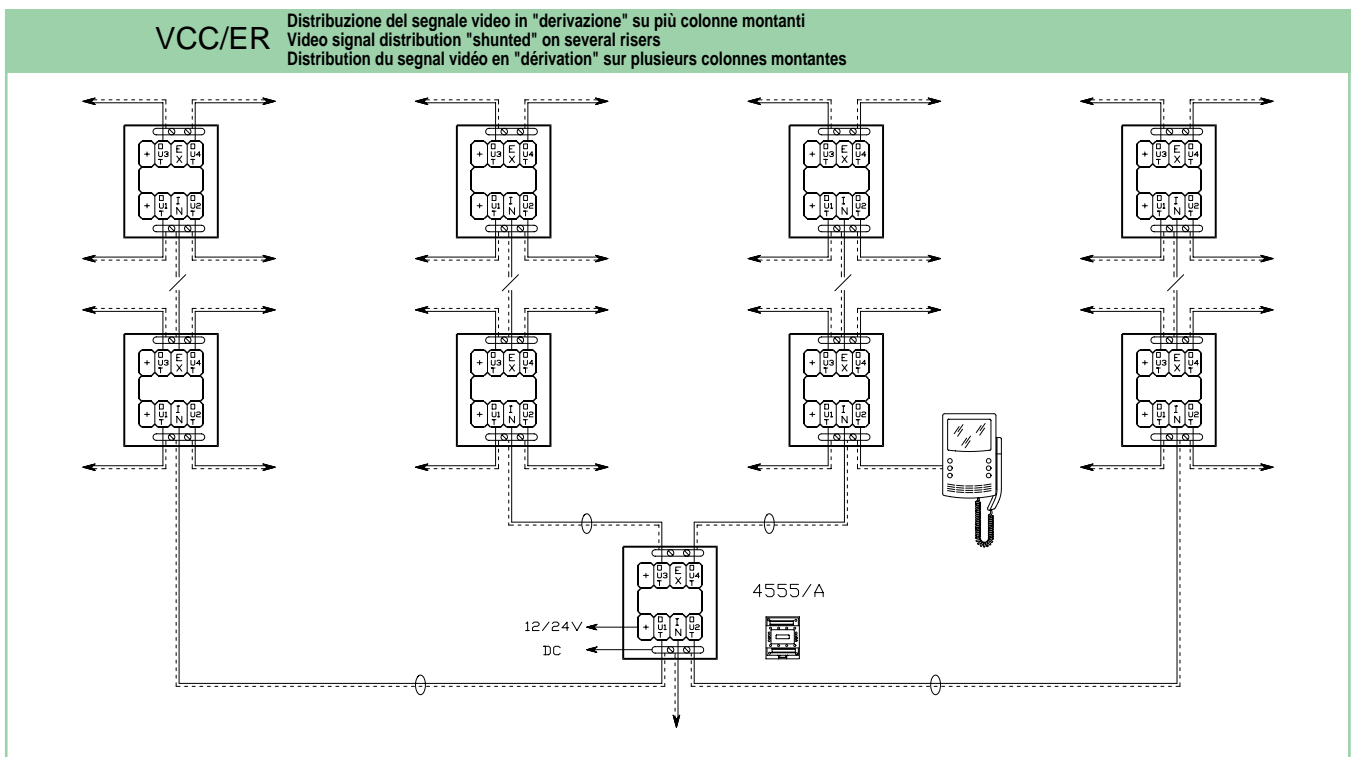
The absorption of each distributor is approx. 30 mA for the monitor power supply circuit. For more than 8 shunts it is necessary to supply the shunts with a 12-24V DC source separately (connecting - to ground).

VCC/ER Distribution du signal vidéo en "dérivation" sur plusieurs colonnes montantes

Pour dériver le signal vidéo sur plusieurs colonnes montantes, il faut prévoir le dérivateur art. 4555/A avec 4 sorties correspondant à 4 colonnes.

Pour plus de 4 colonnes montantes, ajouter d'autres dérivateurs en série au premier jusqu'à ce qu'on obtient le numéro de sorties nécessaires.

Chaque dérivateur absorbe 30 mA environ sur le circuit d'alimentation du moniteur, par conséquent quand on a plus de 8 dérivation il faut alimenter les dérivateurs par une source de 12-24V DC à part (avec le - lié à la masse).



VCC/ES Distribuzione del segnale video "in cascata"

Quando il cavo coassiale è passante fra i monitor "in cascata", non si utilizzano i derivatori ma si collegano come in figura.

Tagliare il cavolotto (contraddistinto dalla forbice) a tutti i monitor e aggiungere una resistenza da 75 ohm (non fornita) ai morsetti V S del monitor terminale.

Per derivare il segnale a più colonne montati o all'interno della stessa abitazione, serve naturalmente il derivatore art. 4555/A.

VCC/ES "Cascade" distribution of video signal

When the coaxial cable runs "in cascade" through the monitors, do not use distributors but connect as shown in the picture.

Cut the clip (indicated with a pair of scissors) to all the monitors and add a 75 ohm (not supplied) resistance to terminals V S of the furthest monitor.

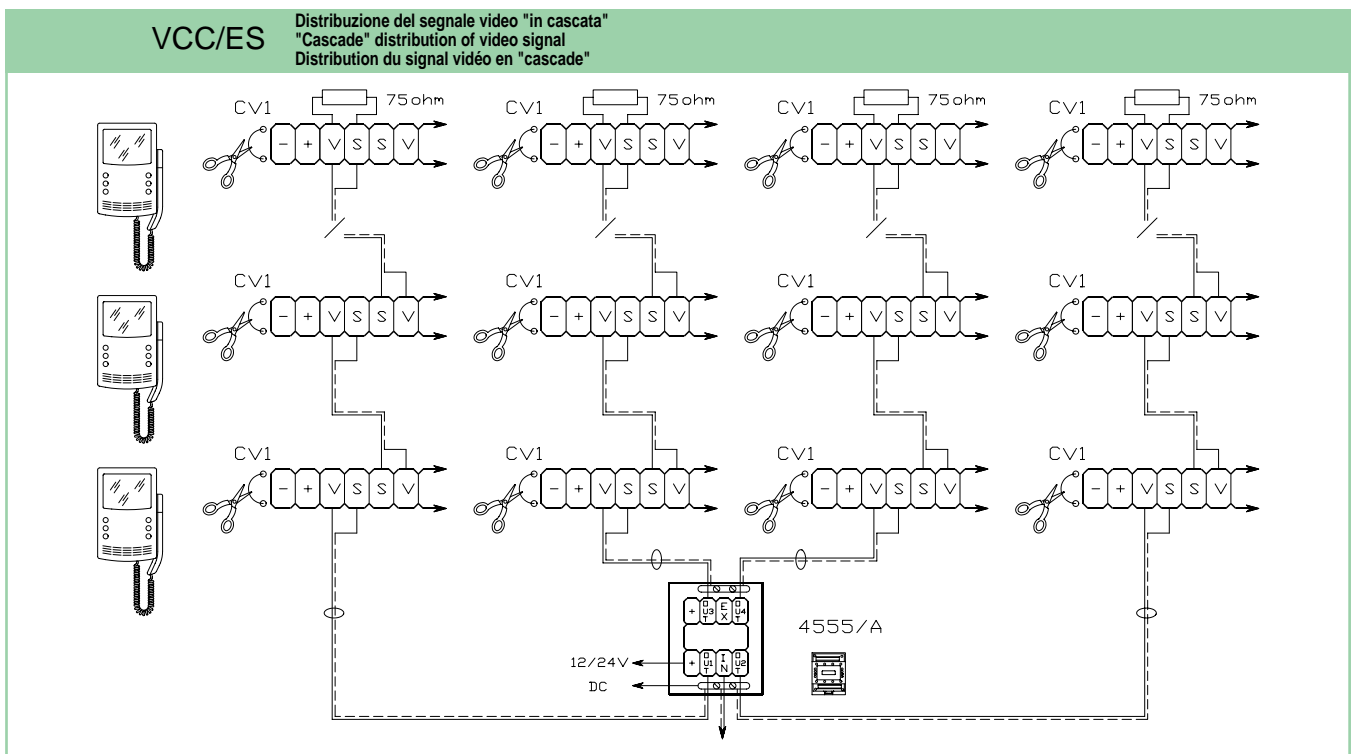
Art. 4555/A is required to shunt monitors on several risers or several monitors in the same house.

VCC/ES Distribution du signal vidéo en "cascade"

Lorsque le câble coaxial passe entre les moniteurs, il suffit de relier le câble coaxial montré comme dans la figure le cavalier (symbolisé par une paire de ciseaux) de tous les moniteurs et ajouter une résistance de 75 Ohm (non fournie) aux bornes V S du moniteur terminal.

Toutes ces opérations permettent également de dériver plusieurs moniteurs "en cascade" si l'on installe le dérivateur art. 4555/A sur la colonne montante.

(Ex.: plusieurs colonnes montantes ou plusieurs moniteurs dans une seule habitation).





24020 ROVETTA - S. LORENZO (BERGAMO) ITALY TEL. 0346 72180 FAX 0346 71436
internet: <http://www.comelit.it> • e-mail: info@comelit.it - e-mail: commerciale.italia@comelit.it